

**LA822 HUBGRADE-MODEM**

*INST41310 VERSION 02 1/21*

*Teile-Nr. LA822*

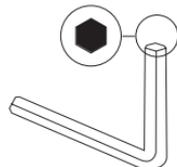
## NICHT IM LIEFERUMFANG ENTHALTENE ARTIKEL



Phillips  
Kreuzschlitzschraubendreher



Flachkopf-Schraubendreher



6-mm-Innensechskantschlüssel



MOLEX-Demontagewerkzeug

## GESUNDHEITS- UND SICHERHEITSHINWEISE



Bitte verwenden Sie bei der Installation von Laborausüstung persönliche Schutzausrüstung.  
Sterile Handschuhe tragen zur Vermeidung von Kontaminationen bei.



INSTALLIERT VON EINER FACHKUNDIGEN PERSON, EINEM SERVICETECHNIKER ODER LEITER FÜR ANLAGEN UND EINRICHTUNGEN.



**WARNUNG!** Stellen Sie vor der Installation des LA822 HUBGRADE-Modems sicher, dass die Stromversorgung vollständig getrennt ist.



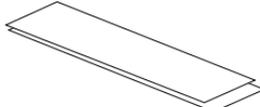
**WARNUNG!** Stellen Sie sicher, dass die Stromversorgung nicht mit Wasser in Berührung kommen kann.

## LISTE MIT IM LIEFERUMFANG ENTHALTENEN TEILEN

1: 1 X LA822 Hubgrade-Modem



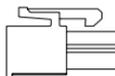
2: 1 X Klettverschluss-Befestigungslaschen



3: 1 X Magnet



4: 1 X Mini-Fit-Steckerverbinder (2-polig, einreihig)

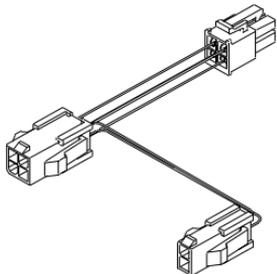


5: 1 X Jumper



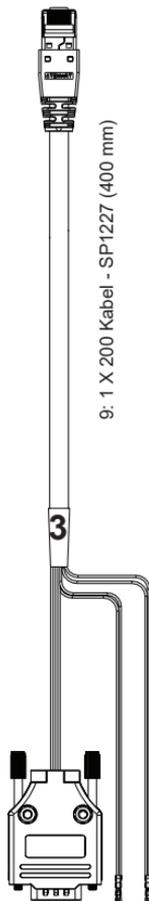
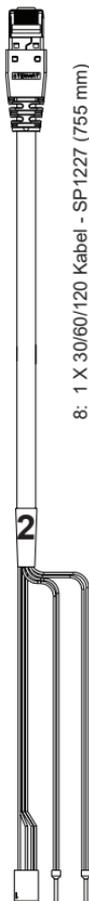
# LISTE MIT IM LIEFERUMFANG ENTHALTENEN TEILEN FORTSETZUNG

6: 1 X Quest- und Flex-Überbrückungskabel - SP1227 (100 mm)

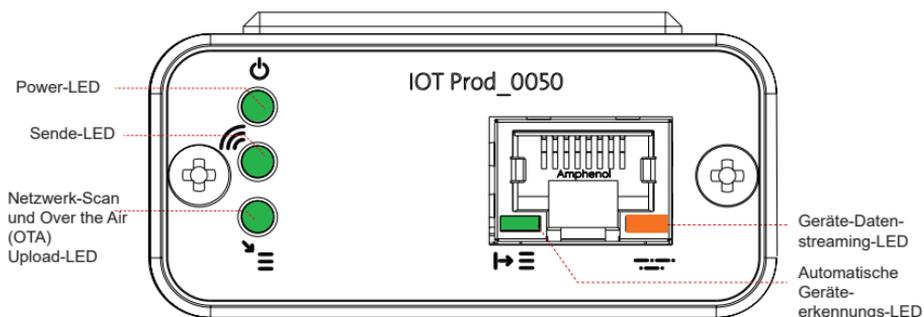


## **WARNUNG!**

Braun-weiße Kabel sind immer für 0 V,  
blau-weiße Kabel sind immer für +24 V



# LA822 HUBGRADE-MODEM - LED-FUNKTIONEN



„Power-LED“ (GRÜN - Status - Dauerhaft)  
Zeigt an, dass das Modem mit Strom versorgt wird.



„Sende-LED“ (GRÜN - Status - Blinkend)  
Das Modem ist an ein Mobilfunknetz angeschlossen und sendet verarbeitete Daten.



LED für Netzwerk-Scan und Over-the-Air-Upload (OTA)  
(Grün - Status - Dauerhaft bei Netzwerk-Scan/Blinken bei OTA)

Statisch bei Power ON zeigt an, dass die Netzwerksuche erfolgreich war. Nach dem korrekten Anschluss an ein entsprechendes Mobilfunknetz ist das LA822-Modem in der Lage, Produktsoftware-Updates automatisch zu empfangen.



„Automatische Geräteerkennungs-LED“ (GRÜN - Status - Dauerhaft / Blinkt nur bei Neustart)  
Wählt automatisch aus, an welches Gerät das Modem angeschlossen ist.



„Geräte-Datenstreaming-LED“ (GELB - Status - Blinkend)  
Erfolgreiche Datenausgabe

## Hauptproduktsoftware und Kompatibilität

**Anmerkung: Bitte stellen Sie sicher, dass alle Ihre Produkte auf dem neuesten Stand sind und die aktuellste Software verwenden.**

Um die Software-Version Ihres vorhandenen Systems zu finden, schalten Sie einfach den Strom aus, indem Sie den Netzstecker ziehen und wieder einstecken. Die aktuelle Software-Versionsnummer wird in der unteren rechten Ecke des Bildschirms angezeigt. Wenn Ihre Software-Versionsnummer älter als die auf der Website unter [www.elgalabwater.com/customize](http://www.elgalabwater.com/customize) oder im PartnerNet aufgeführte Versionsnummer ist, dann führen Sie bitte ein Software-Update durch.

Produkte	Software	Kompatibilität
PURELAB Chorus	Verfügbar zum Herunterladen über die Website	Das LA822 kann Daten von bis zu zehn modularen Produkten in eine Systemkonfiguration hochladen
PURELAB Flex	Verfügbar zum Herunterladen über die Website	Das LA822 kann Daten von einem Produkt hochladen
PURELAB Quest	Verfügbar zum Herunterladen über die Website	Das LA822 kann Daten von einem Produkt hochladen
MEDICA Pro S	Verfügbar zum Herunterladen über das Partnernet	Das LA822 kann Daten von einem Produkt hochladen
MEDICA Pro R/ RE 30/60/120	Verfügbar zum Herunterladen über das Partnernet	Das LA822 kann Daten von einem Produkt hochladen
MEDICA EDI 60/120	Verfügbar zum Herunterladen über das Partnernet	Das LA822 kann Daten von einem Produkt hochladen
MEDICA LPS	Verfügbar zum Herunterladen über das Partnernet	Das LA822 kann Daten von einem Produkt hochladen
MEDICA EDI 15/30	Verfügbar zum Herunterladen über das Partnernet	Das LA822 kann Daten von einem Produkt hochladen
MEDICA R 7/15	Verfügbar zum Herunterladen über das Partnernet	Das LA822 kann Daten von einem Produkt hochladen
MEDICA R200 R200	Verfügbar zum Herunterladen über das Partnernet	Das LA822 kann Daten von einem Produkt hochladen
CENTRA 60/120	Verfügbar zum Herunterladen über das Partnernet	Das LA822 kann Daten von einem Produkt hochladen
CENTRA S/ R200	Verfügbar zum Herunterladen über das Partnernet	Das LA822 kann Daten von einem Produkt hochladen
CENTRA RDS	Verfügbar zum Herunterladen über das Partnernet	Das LA822 kann Daten von einem Produkt hochladen
BIOPURE R200	Verfügbar zum Herunterladen über das Partnernet	Das LA822 kann Daten von einem Produkt hochladen
Datei SERVICE TEST	<a href="https://www.youtube.com/watch?v=5Vz5jYT7vSI&amp;feature=youtu.be">https://www.youtube.com/watch?v=5Vz5jYT7vSI&amp;feature=youtu.be</a>	Um die Fernprotokollierungsfunktion bei den entsprechenden Produkten zu aktivieren, speichern Sie die Datei service.test auf einem leeren USB-Stick und stecken Sie den Stick in das System ein. (Nur verwenden, wenn zutreffend)

## 15/30L PRODUKTE

### Erforderliche Teile:

- 1: 1 X LA822 Hubgrade-Modem
- 2: 1 X Klettverschluss-Befestigungsglaschen
- 5: 1 X Jumper
- 7: 1 X 15/30 Kabel

# BIOPURE MEDICA MEDICA-R

### Modellvarianten ab:

BIOPURE - MB015BPM1  
BIOPURE - MB015XXM1

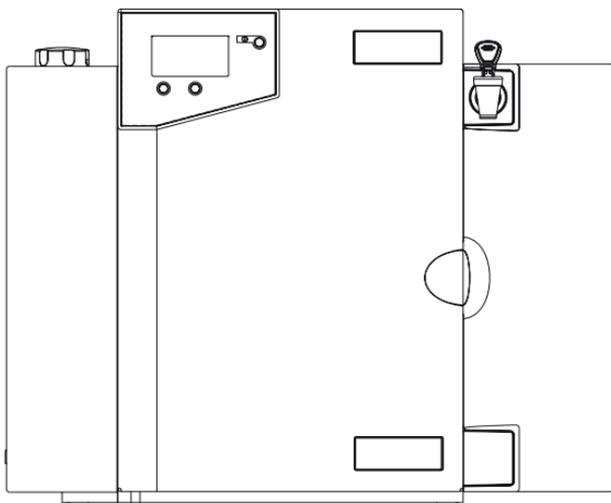
MEDICA - MD015BPM2  
MEDICA - MD015XXM2

MEDICA - ME015BPM1  
MEDICA - ME015XXM1

MEDICA - MR015BPM1  
MEDICA - MR015XXM1

MEDICA - MRX030BPM1

**Vorherige Produkt-  
Kennzeichnungsnummern  
sind nicht kompatibel!**

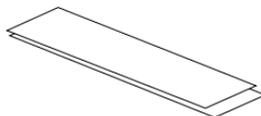


1



1 X LA822 Hubgrade-Modem

2



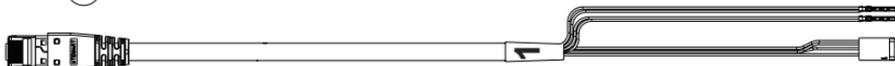
1 X Klettverschluss-  
Befestigungsglaschen

5



1 X Jumper

7

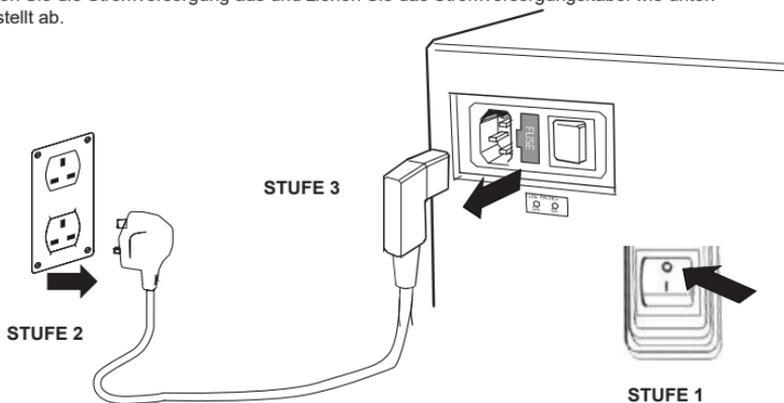


1 X 15/30 Kabel - SP1227 (470 mm)

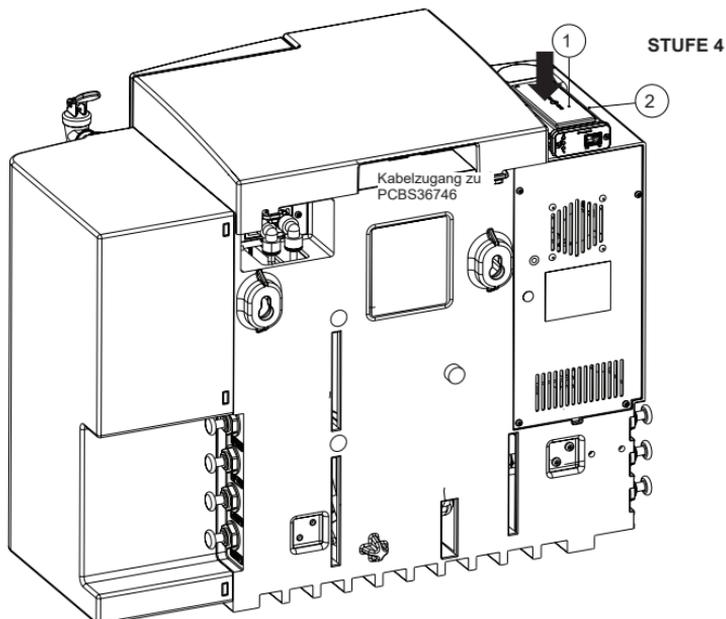
# I. DIE STROMVERSORGUNG TRENNEN

**⚠ WARNUNG!** Stellen Sie sicher, dass das Stromversorgungskabel nicht mit Wasser in Berührung kommen kann.

1. Schalten Sie die Stromversorgung aus und ziehen Sie das Stromversorgungskabel wie unten dargestellt ab.

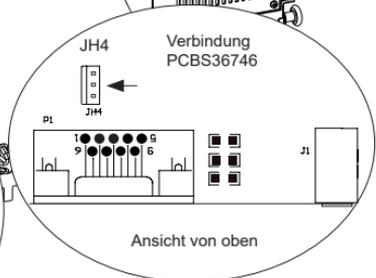
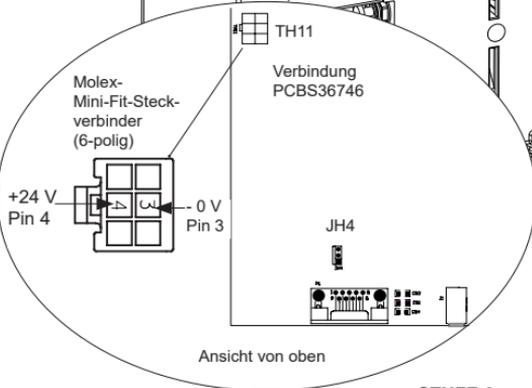
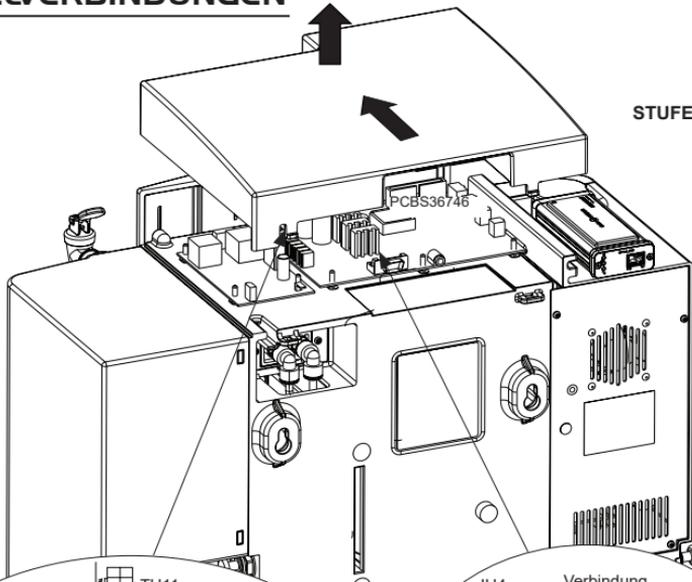


# 2. POSITIONIERUNG



### 3. KABELVERBINDUNGEN

STUFE 5

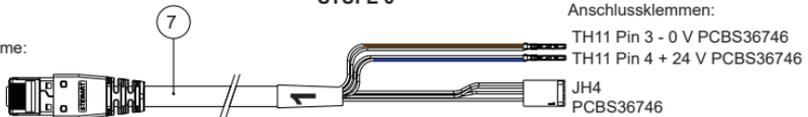


**! WARNUNG!**  
Braun-weiße Kabel sind immer für 0 V,  
blau-weiße Kabel sind immer für +24 V

STUFE 6

Anschlussklemme:

Modem  
RJ45-Anschluss

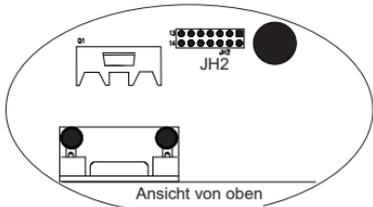


Anschlussklemmen:

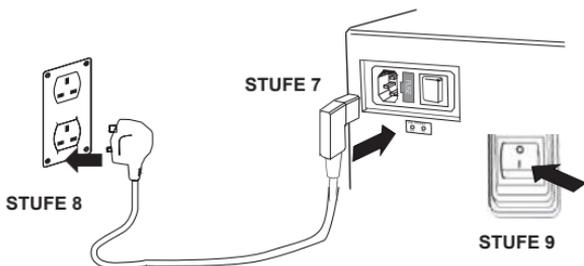
TH11 Pin 3 - 0 V PCBS36746  
TH11 Pin 4 + 24 V PCBS36746

JH4  
PCBS36746

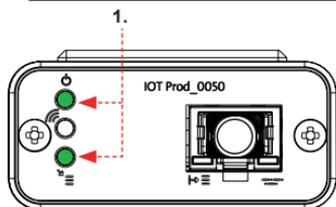
**FÜR DATENFLUSS-AKTIVIERUNG -  
Verwenden Sie den mitgelieferten Jumper,  
um die Pins 5 und 6 an JH2 anzuschließen.**



## 4. DIE STROMVERSORUNG WIEDER ANSCHLIESSEN



## 5. STARTSEQUENZ UND LED-IDENTIFIKATION

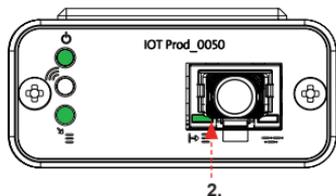


### STUFE 10

1. „Power-LED“ und „Netzwerk-Scan-LED“  
(GRÜN - Status - Dauerhaft) und (Grün - Status - Dauerhaft beim Netzwerk-Scan)

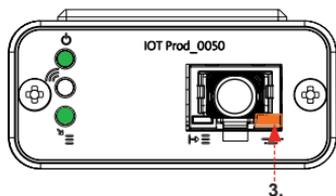
Zeigt an, dass das Modem mit Strom versorgt wird und scannt zur Erkennung eines Mobilfunknetzes.

Übergang ca. 2 Sekunden



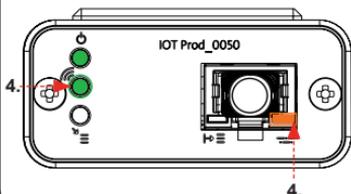
2. „Automatische Geräteerkennung-LED“  
(GRÜN - Status - Dauerhaft / Blinkt nur bei Neustart)  
Wählt automatisch aus, an welches Gerät/Produkt das Modem angeschlossen ist.

Übergang ca. 1 bis 10 Sekunden



3. „Geräte-Datenstreaming-LED“  
(GELB - Status - Blinkend)  
Verarbeiteter Datenstrom der vom Modem behandelten Geräte.

Übergang bis zu 18 Minuten,  
damit Sie Zeit haben, Ihren örtlichen Hubgrade-Admin zu kontaktieren.



4. „Sende-LED“ und „Geräte-Datenstreaming-LED“  
(Grün - Status - Blinkend) und (Gelb - Status - Blinkend)

Wenn eine Verbindung zum 4G-Netz besteht, blinkt die grüne LED im 1-Sekunden-Intervall. Bei Verbindung mit dem 2G-Netz blinkt sie im 2-Sekunden-Intervall.

Die gelbe LED blinkt jede Sekunde bei einer Biopure/Medica-Konfiguration.

**ABGESCHLOSSENE INSTALLATION - KONTAKTIEREN SIE IHREN HUBGRADE-ADMIN**

# 30/60/120L PRODUKTE

# BIOPURE CENTRA MEDICA

## Erforderliche Teile:

- 1: 1 X LA822 Hubgrade-Modem
- 2: 1 X Klettverschluss-Befestigungsglaschen
- 8: 1 X 30/60/120 Kabel

Modellvarianten  
ab:

MEDICA - MP030RBM1  
MEDICA - MP030REM1

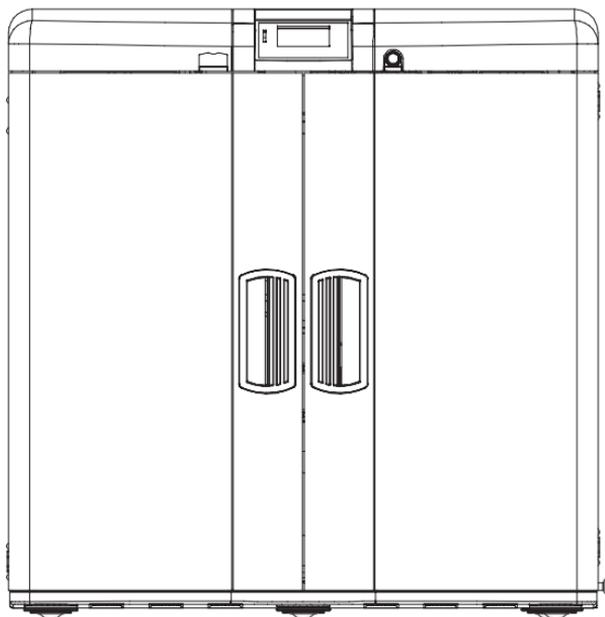
BIOPURE - MB060XXM1  
BIOPURE - MB120XXM1

CENTRA - CN120RDM1  
CENTRA - CN060RDM1

MEDICA - MP060RBM1  
MEDICA - MP060REM1  
MEDICA - MP060RXM1

MEDICA - MP120RBM1  
MEDICA - MP120REM1  
MEDICA - MP120RXM1

Vorherige Produkt-  
Kennzeichnungsnummern  
sind nicht kompatibel!

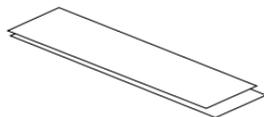


1



1 X LA822 Hubgrade-Modem

2



1 X Klettverschluss-  
Befestigungsglaschen

8

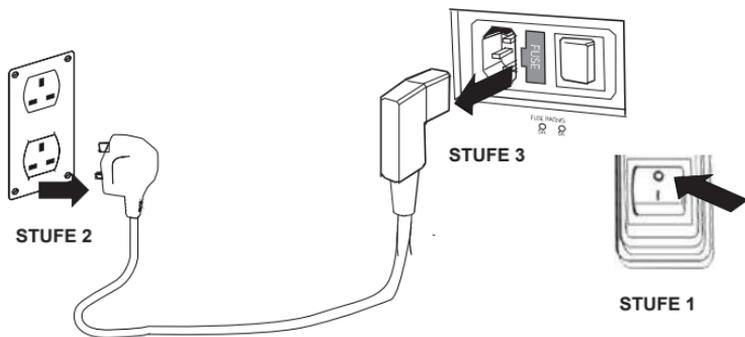


1 X 30/60/120 - SP1227 (755 mm)

## I. DIE STROMVERSORGUNG TRENNEN

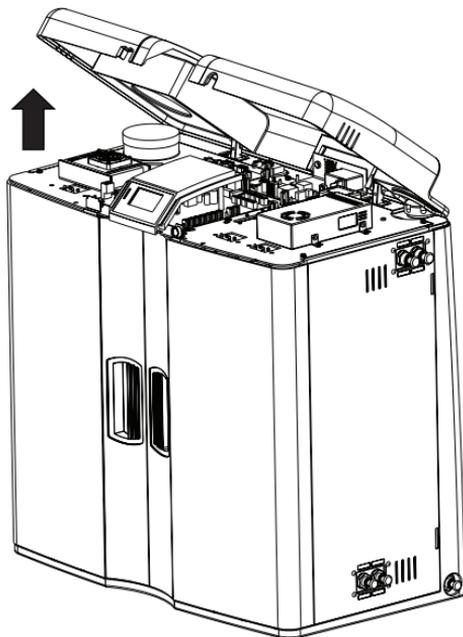
**⚠ WARNUNG!** Stellen Sie sicher, dass das Stromversorgungskabel nicht mit Wasser in Berührung kommen kann.

1. Schalten Sie die Stromversorgung aus und ziehen Sie das Stromversorgungskabel wie unten dargestellt ab.



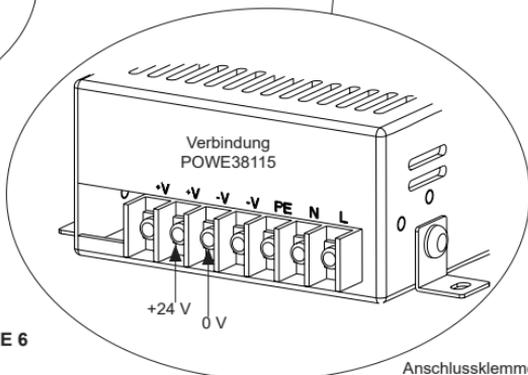
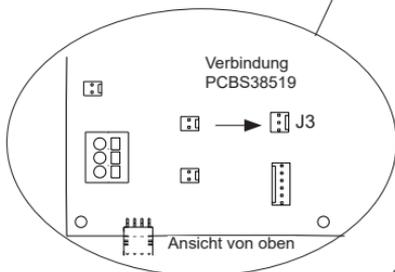
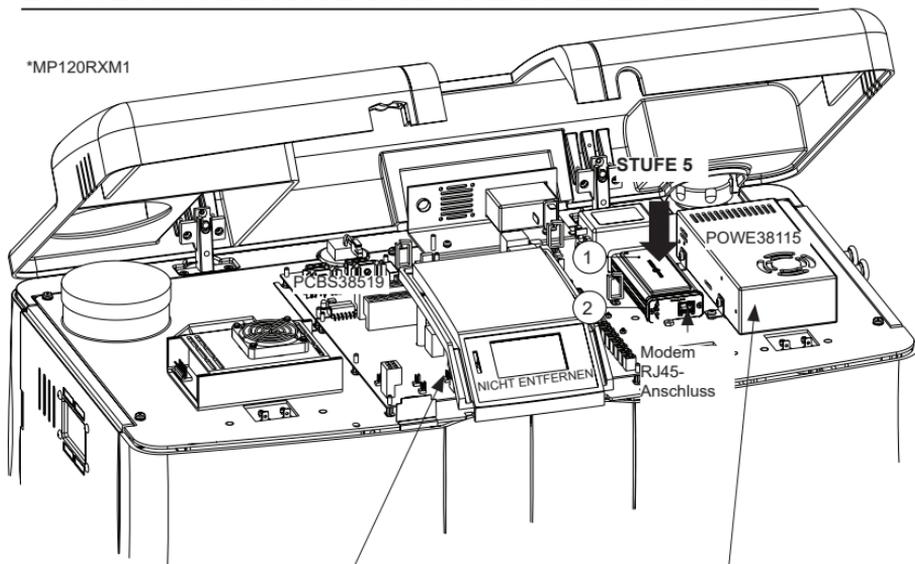
## 2. ÖFFNEN DER VERKLEIDUNG

STUFE 4



### 3. POSITIONIERUNG UND KABELVERBINDUNGEN

\*MP120RXM1

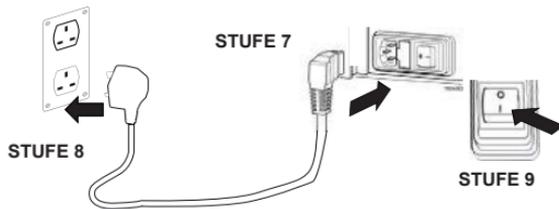


**! WARNUNG!**  
Braun-weiße Kabel sind immer für 0 V,  
blau-weiße Kabel sind immer für +24 V

#### STUFE 6

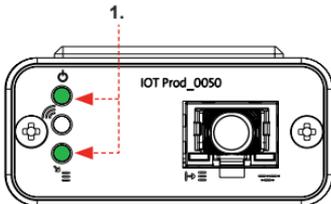


## 4. DIE STROMVERSORUNG WIEDER ANSCHLIESSEN



## 5. STARTSEQUENZ UND LED-IDENTIFIKATION

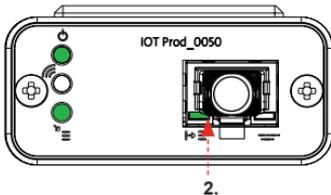
### STUFE 10



1. „Power-LED“ und „Netzwerk-Scan-LED“  
(GRÜN - Status - Dauerhaft) und (Grün - Status - Dauerhaft beim Netzwerk-Scan)

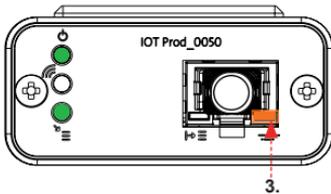
Zeigt an, dass das Modem mit Strom versorgt wird und scannt zur Erkennung eines Mobilfunknetzes.

Übergang ca. 2 Sekunden



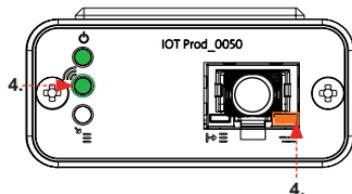
2. „Automatische Geräteerkennungs-LED“  
(GRÜN - Status - Dauerhaft / Blinkt nur bei Neustart)  
Wählt automatisch aus, an welches Gerät/Produkt das Modem angeschlossen ist.

Übergang ca. 1 bis 10 Sekunden



3. „Geräte-Datenstreaming-LED“  
(GELB - Status - Blinkend)  
Verarbeiteter Datenstrom der vom Modem behandelten Geräte.

Übergang bis zu 18 Minuten,  
damit Sie Zeit haben, Ihren örtlichen Hubgrade-Admin zu kontaktieren.



4. „Sende-LED“ und „Geräte-Datenstreaming-LED“  
(Grün - Status - Blinkend) und (Gelb - Status - Blinkend)

Wenn eine Verbindung zum 4G-Netz besteht, blinkt die grüne LED im 1-Sekunden-Intervall. Bei Verbindung mit dem 2G-Netz blinkt sie im 2-Sekunden-Intervall.

Die gelbe LED blinkt jede Sekunde bei einer Biopure/Medica-Konfiguration.

**ABGESCHLOSSENE INSTALLATION - KONTAKTIEREN SIE IHREN HUBGRADE-ADMIN**

# 200L PRODUKTE

## Erforderliche Teile:

- 1: 1 X LA822 Hubgrade-Modem
- 2: 1 X Klettverschluss-Befestigungsglaschen
- 5: 1 X Jumper
- 9: 1 X 200 Kabel

# CENTRA-R BIOPURE MEDICA-R

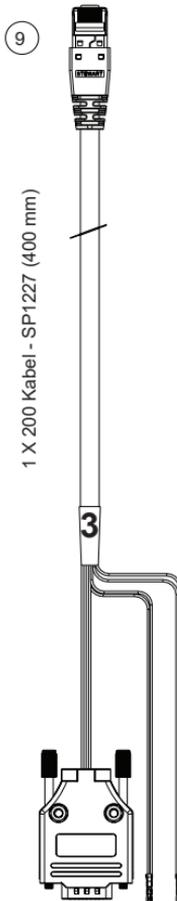
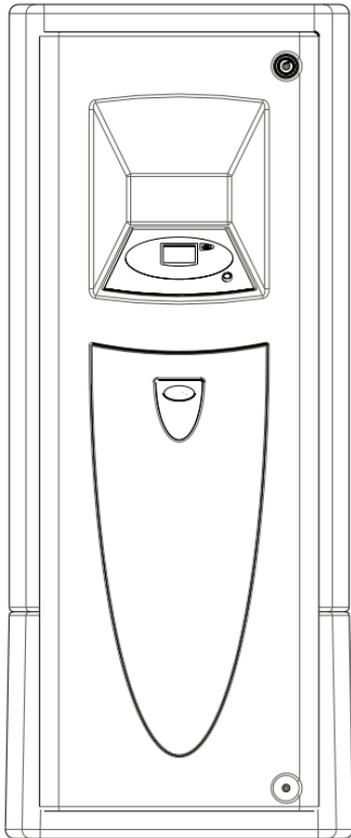
Modellvarianten  
ab:

CENTRA - CN200RDM1  
CENTRA - CNHFR2M1  
CENTRA - CNHFVR2M1  
CENTRA - CNHFVRDM1  
CENTRA - CNXXRDM1

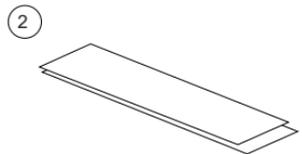
BIOPURE - MB200XXM1  
BIOPURE - MB300XXM1

MEDICA - MR200DSM1

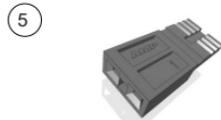
Vorherige Produkt-  
Kennzeichnungsnummern  
sind nicht kompatibel!



1 X LA822 Hubgrade-Modem



1 X Klettverschluss-  
Befestigungsglaschen

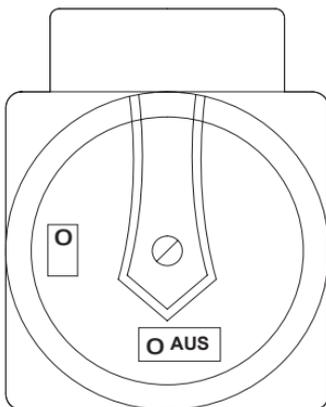


1 X Jumper

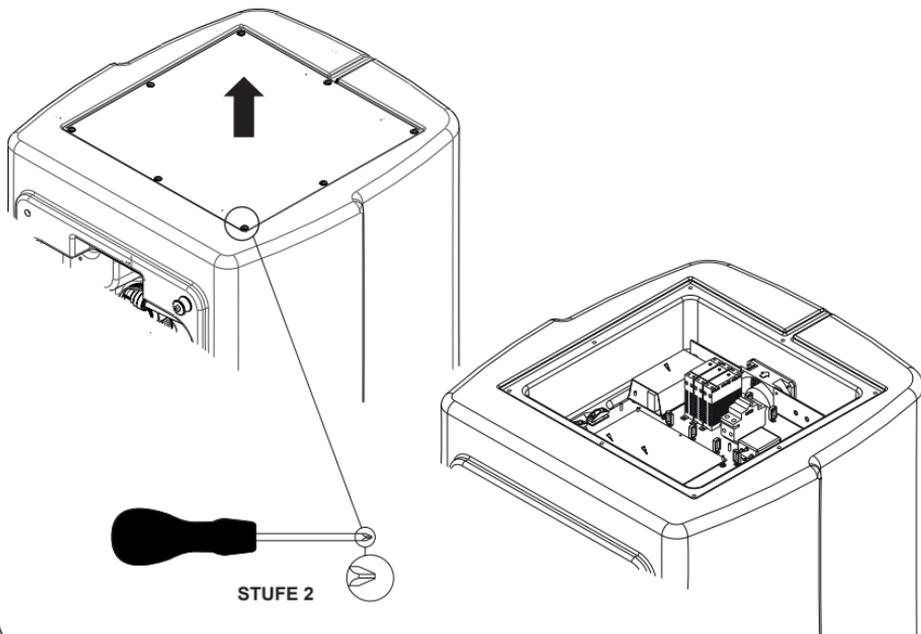
## I. DIE STROMVERSORUNG ISOLIEREN

1. Trennen Sie die Netzstromversorgung durch Ausschalten des Trennschalters.

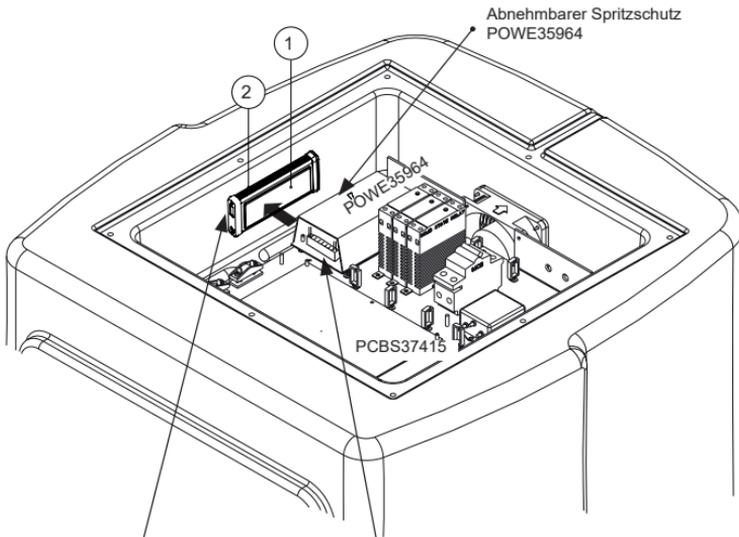
STUFE 1



## 2. ENTFERNEN DER VERKLEIDUNG



### 3. POSITIONIERUNG UND KABELVERBINDUNGEN



#### STUFE 3

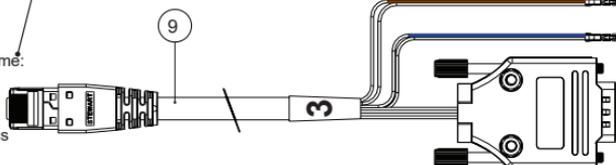


#### WARNUNG!

Braun-weiße Kabel sind immer für 0 V,  
blau-weiße Kabel sind immer für +24 V

Anschlussklemme:

Modem  
RJ45-Anschluss



Anschlussklemmen:

0 V Pin 7 oder am nächsten  
zum schwarzen Kabel  
POWE35964

+24 V Pin 2 oder am  
nächsten zum roten Kabel  
POWE35964

Serielle Schnittstelle P2  
PCBS37415

**FÜR DATENFLUSS-AKTIVIERUNG - Verwenden Sie den mitgelieferten Jumper,  
um die Pins 9 und 10 an JP2 anzuschließen.  
PCBS37415**

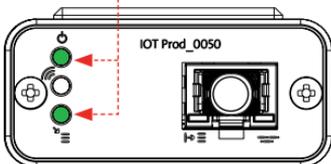
## 4. DIE STROMVERSORUNG WIEDER ANSCHLIESSEN

STUFE 4



## 5. STARTSEQUENZ UND LED-IDENTIFIKATION

1.

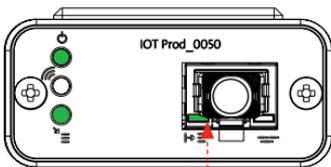


STUFE 5

1. „Power-LED“ und „Netzwerk-Scan-LED“  
(GRÜN - Status - Dauerhaft) und (Grün - Status - Dauerhaft beim Netzwerk-Scan)

Zeigt an, dass das Modem mit Strom versorgt wird und scannt zur Erkennung eines Mobilfunknetzes.

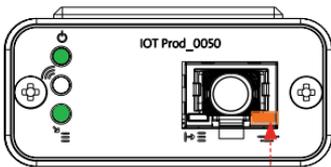
Übergang ca. 2 Sekunden



2.

2. „Automatische Geräteerkennungs-LED“  
(GRÜN - Status - Dauerhaft / Blinkt nur bei Neustart)  
Wählt automatisch aus, an welches Gerät/Produkt das Modem angeschlossen ist.

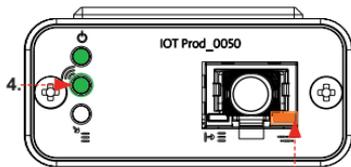
Übergang ca. 1 bis 10 Sekunden



3.

3. „Geräte-Datenstreaming-LED“  
(GELB - Status - Blinkend)  
Verarbeiteter Datenstrom der vom Modem behandelten Geräte.

Übergang bis zu 18 Minuten,  
damit Sie Zeit haben, Ihren örtlichen Hubgrade-Admin zu kontaktieren.



4.

4. „Sende-LED“ und „Geräte-Datenstreaming-LED“  
(Grün - Status - Blinkend) und (Gelb - Status - Blinkend)

Wenn eine Verbindung zum 4G-Netz besteht, blinkt die grüne LED im 1-Sekunden-Intervall. Bei Verbindung mit dem 2G-Netz blinkt sie im 2-Sekunden-Intervall.

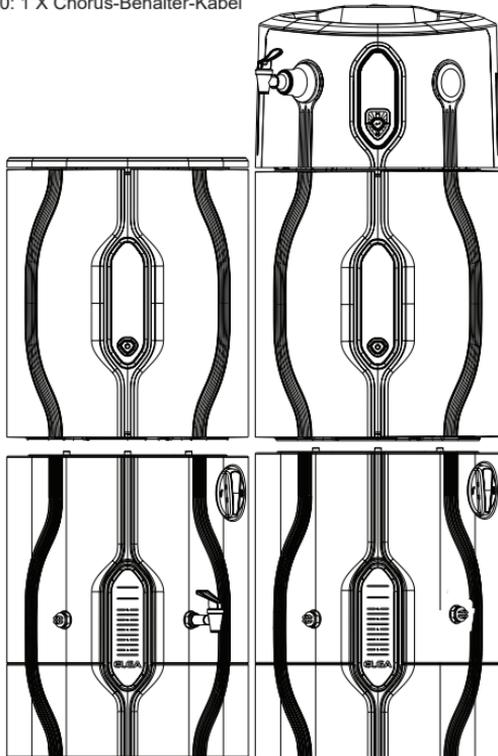
Die gelbe LED blinkt jede Sekunde bei einer Biopure/Medica-Konfiguration.

**ABGESCHLOSSENE INSTALLATION - KONTAKTIEREN SIE IHREN HUBGRADE-ADMIN**

# CHORUS-BEHÄLTER

## Erforderliche Teile:

- 1: 1 X LA822 Hubgrade-Modem
- 2: 1 X Klettverschluss-Befestigungslaschen
- 4: 1 X Mini-Fit-Steckverbinder (2-polig, einreihig)
- 10: 1 X Chorus-Behälter-Kabel



# PURELAB Chorus

## 2 RO/DI,3 RO, I VOLLSTÄNDIG UND 2+

Modellvarianten  
ab:

Chorus 2 - PC210DIXXM3  
Chorus 2 - PC210DIBPM3  
Chorus 2 - PC220DIXXM3  
Chorus 2 - PC220DIBPM3

Chorus 3 - RO310XXM3  
Chorus 3 - RO310BPM3  
Chorus 3 - RO320XXM3  
Chorus 3 - RO320BPM3  
Chorus 3 - RO330XXM3  
Chorus 3 - RO330BPM3

Chorus 1 Vollständig - PC110COXXM1  
Chorus 1 Vollständig - PC110COBPM1  
Chorus 1 Vollständig - PC120COXXM1  
Chorus 1 Vollständig - PC120COBPM1

Chorus 2+ - PC210DUXXM1  
Chorus 2+ - PC210DUBPM1  
Chorus 2+ - PC220DUXXM1  
Chorus 2+ - PC220DUBPM1

Chorus 2+ - PC210EUXXM1  
Chorus 2+ - PC210EUBPM1  
Chorus 2+ - PC220EUXXM1  
Chorus 2+ - PC220EUBPM1

Behälter - LA757 (15L)  
Behälter - LA758 (30L)  
Behälter - LA759 (60L)  
Behälter - LA760 (100L)

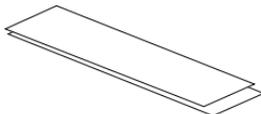
Vorherige Produkt-  
Kennzeichnungsnummern sind  
nicht kompatibel

1



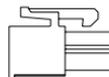
1 X LA822 Hubgrade-Modem

2



1 X Klettverschluss-  
Befestigungslaschen

4



1 X Mini-Fit-Steckverbinder  
(2-polig, einreihig)

10

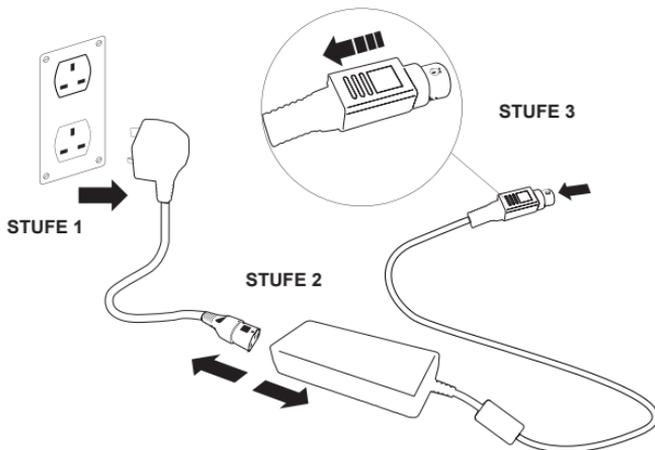


10: 1 X Quest- und Flex-Kabel - Chorus-Behälter - Chorus-Dispenser-Kabel - SP1227 (650 mm)

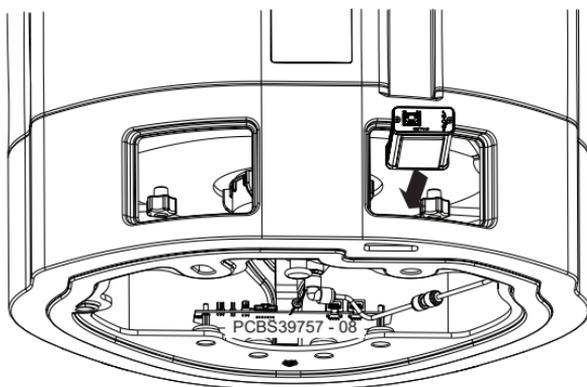
## I. DIE STROMVERSORGUNG TRENNEN

**⚠ WARNUNG!** Stellen Sie sicher, dass die Stromversorgung nicht mit Wasser in Berührung kommen kann.

1. Schalten Sie die Stromversorgung aus und trennen Sie sie wie unten dargestellt.



## 2. POSITIONIERUNG

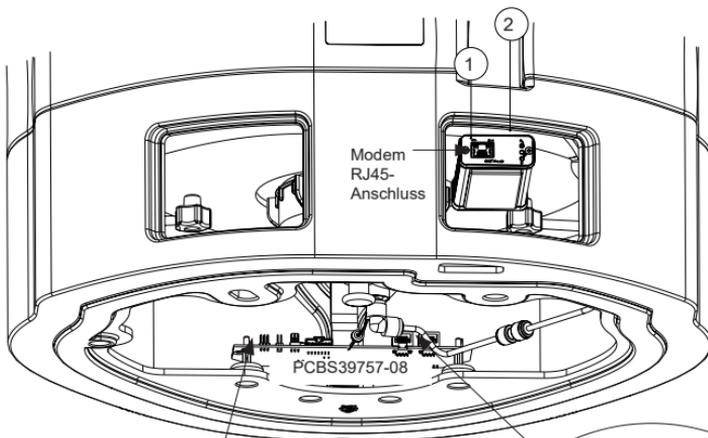


**STUFE 4**

LA757 (15L)  
LA758 (30L)  
LA759 (60L)  
\*LA760 (100L)

# 3. KABELVERBINDUNGEN

\*LA760 (100L)

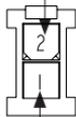


Modem  
RJ45-  
Anschluss

PCBS39757-08

Molex-Mini-Fit-  
Steck-  
verbinder  
(2-polig, einreihig)

+24 V  
Pin 2



0 V  
Pin 1



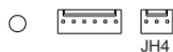
TH4

Verbindung  
PCBS39757-08



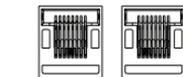
TH3

Ansicht von oben



JH4

Verbindung  
PCBS39757-08



Ansicht von oben



**WARNUNG!**

Braun-weiße Kabel sind immer für 0 V,  
blau-weiße Kabel sind immer für +24 V

STUFE 5

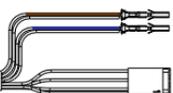
Mini-Fit-  
Steck-  
verbinder  
(2-polig, einreihig)

Anschlussklemmen:

Anschlussklemme:

10

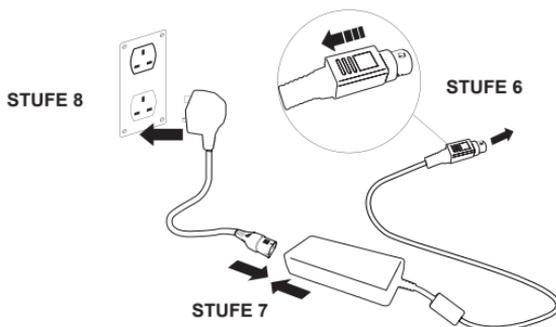
Modem  
RJ45-Anschluss



TH4 0 V Pin 1 PCBS39757-08  
TH4 +24 V Pin 2 PCBS39757-08

JH4 PCBS39757-08

## 4. DIE STROMVERSORUNG WIEDER ANSCHLIESSEN



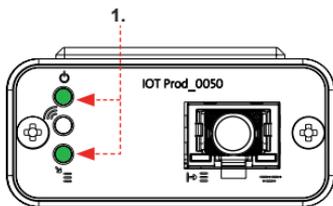
## 5. DATENFLUSS-AKTIVIERUNG

### STUFE 9

1. Speichern Sie die Datei SERVICE.TST auf einem leeren USB-Stick.
2. Stecken Sie den USB-Stick in den USB-Port eines beliebigen Chorus-Produkts in Ihrer Systemkonfiguration.
3. Verwenden Sie die Dispenser- oder Chorus-Menüschnittflächen, um das Menü zu verlassen und rufen Sie es mit der Schaltfläche „Akzeptieren“ wieder auf.
4. Wählen Sie „Remoteprotokollierung“, dann „JA“ und drücken Sie „Akzeptieren“ zum Bestätigen.
5. Die Startsequenz und die LED-Identifikation beginnen danach, siehe die nächste Seite, diese Installation abzuschließen.

## 6. STARTSEQUENZ UND LED-IDENTIFIKATION

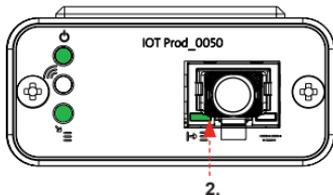
### STUFE 10



1. „Power-LED“ und „Netzwerk-Scan-LED“  
(GRÜN - Status - Dauerhaft) und (Grün - Status - Dauerhaft beim Netzwerk-Scan)

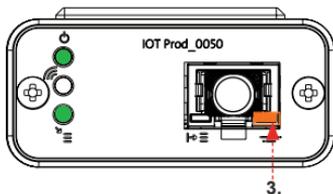
Zeigt an, dass das Modem mit Strom versorgt wird und scannt zur Erkennung eines Mobilfunknetzes.

Übergang ca. 2 Sekunden



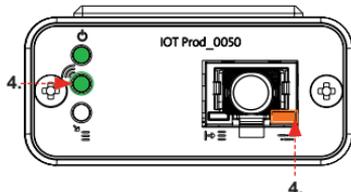
2. „Automatische Geräteerkennungs-LED“  
(GRÜN - Status - Dauerhaft / Blinkt nur bei Neustart)  
Wählt automatisch aus, an welches Gerät/Produkt das Modem angeschlossen ist.

Übergang ca. 1 bis 10 Sekunden



3. „Geräte-Datenstreaming-LED“  
(GELB - Status - Blinkend)  
Verarbeiteter Datenstrom der vom Modem behandelten Geräte.

Übergang bis zu 18 Minuten,  
damit Sie Zeit haben, Ihren örtlichen Hubgrade-Admin zu kontaktieren.



4. „Sende-LED“ und „Geräte-Datenstreaming-LED“  
(Grün - Status - Blinkend) und (Gelb - Status - Blinkend)

Wenn eine Verbindung zum 4G-Netz besteht, blinkt die grüne LED im 1-Sekunden-Intervall. Bei Verbindung mit dem 2G-Netz blinkt sie im 2-Sekunden-Intervall.

Die gelbe LED blinkt alle 2 Sekunden bei einer Chorus-Konfiguration.

**ABGESCHLOSSENE INSTALLATION - KONTAKTIEREN SIE IHREN HUBGRADE-ADMIN**

# CHORUS-DISPENSER

PURELAB  
Chorus

## Erforderliche Teile:

- 1: 1 X LA822 Hubgrade-Modem
- 2: 1 X Klettverschluss-Befestigungslaschen
- 10: 1 X Chorus-Dispenser-Kabel

### ANMERKUNG:

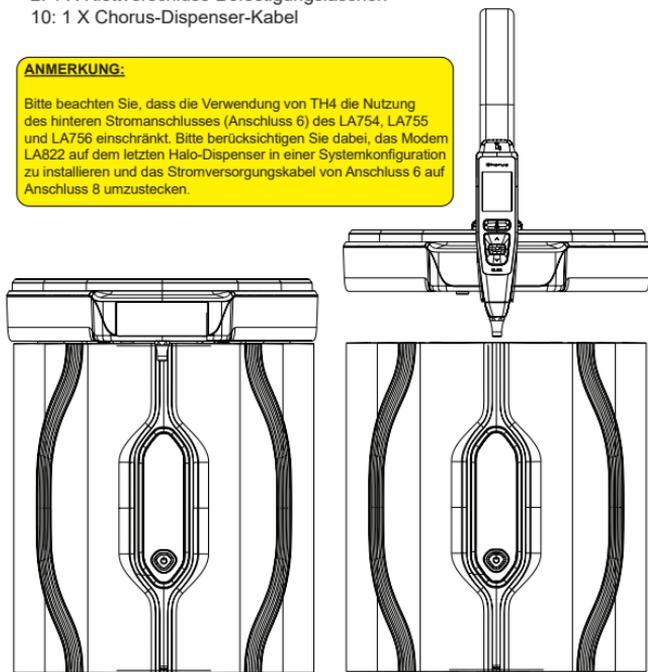
Bitte beachten Sie, dass die Verwendung von TH4 die Nutzung des hinteren Stromanschlusses (Anschluss 6) des LA754, LA755 und LA756 einschränkt. Bitte berücksichtigen Sie dabei, das Modem LA822 auf dem letzten Halo-Dispenser in einer Systemkonfiguration zu installieren und das Stromversorgungskabel von Anschluss 6 auf Anschluss 8 umzustecken.

Modellvarianten  
ab:

Chorus 1 - PC1ANRXM1  
Chorus 1 - PC1LSCXM1  
Chorus 1 - PC1GSCXM1

Halo Basic - LA754  
Halo Adv - LA755  
Halo-Flex - LA756

Vorherige Produkt-  
Kennzeichnungsnummern  
sind nicht kompatibel!

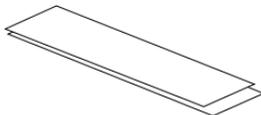


1



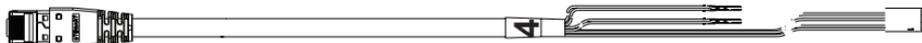
1 X LA822 Hubgrade-Modem

2



1 X Klettverschluss-  
Befestigungslaschen

10

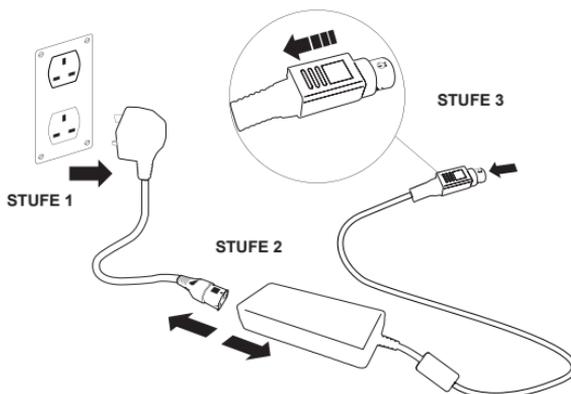


10: 1 X Quest- und Flex-Kabel - Chorus-Behälter - Chorus-Dispenser-Kabel - SP1227 (650 mm)

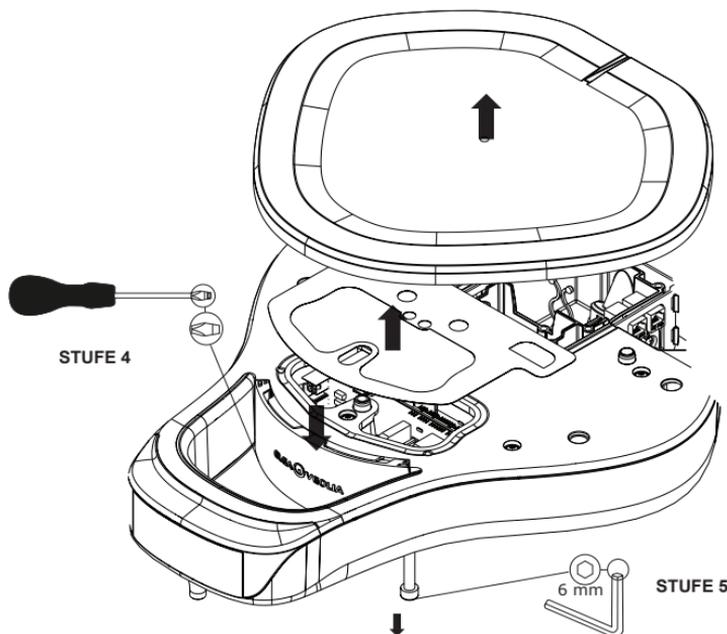
## I. DIE STROMVERSORGUNG TRENNEN

**⚠ WARNUNG!** Stellen Sie sicher, dass die Stromversorgung nicht mit Wasser in Berührung kommen kann.

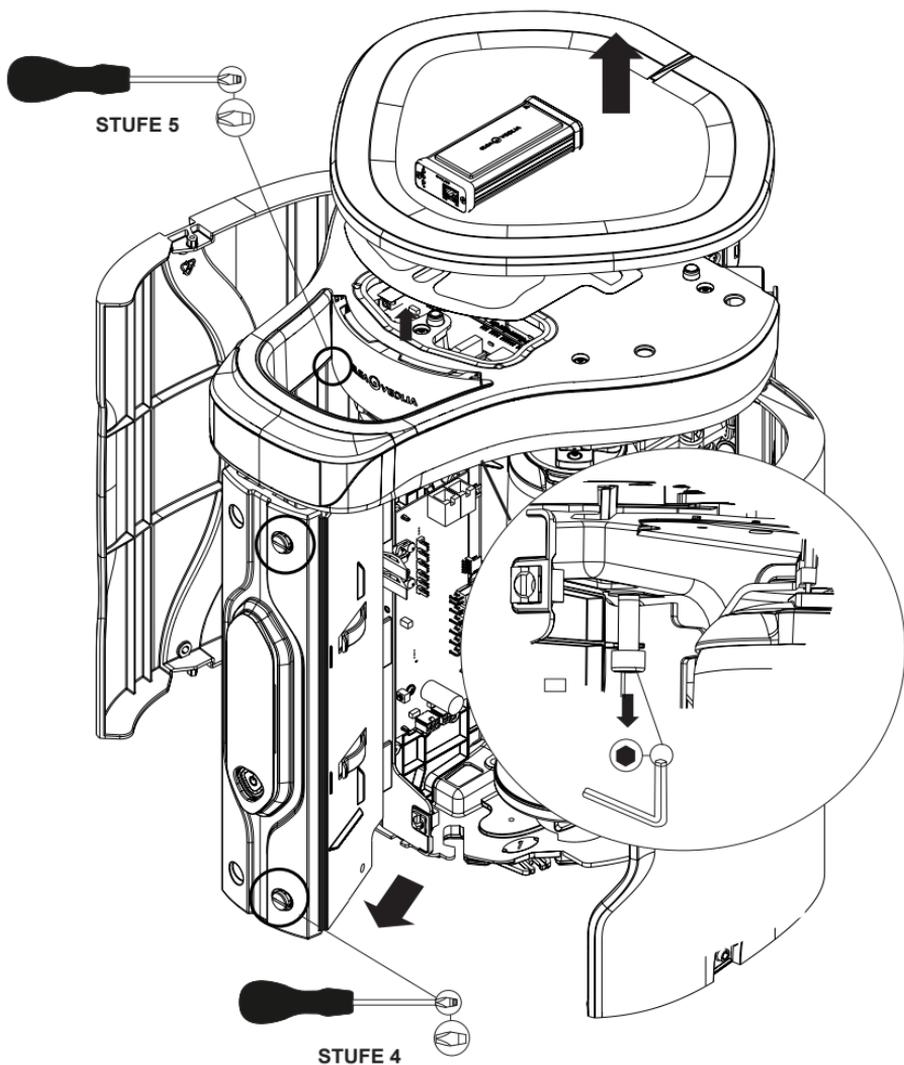
1. Schalten Sie die Stromversorgung aus und trennen Sie sie wie unten dargestellt.



## 2A. ENTFERNEN VON VERKLEIDUNGEN - WANDMONTIERTER HALO

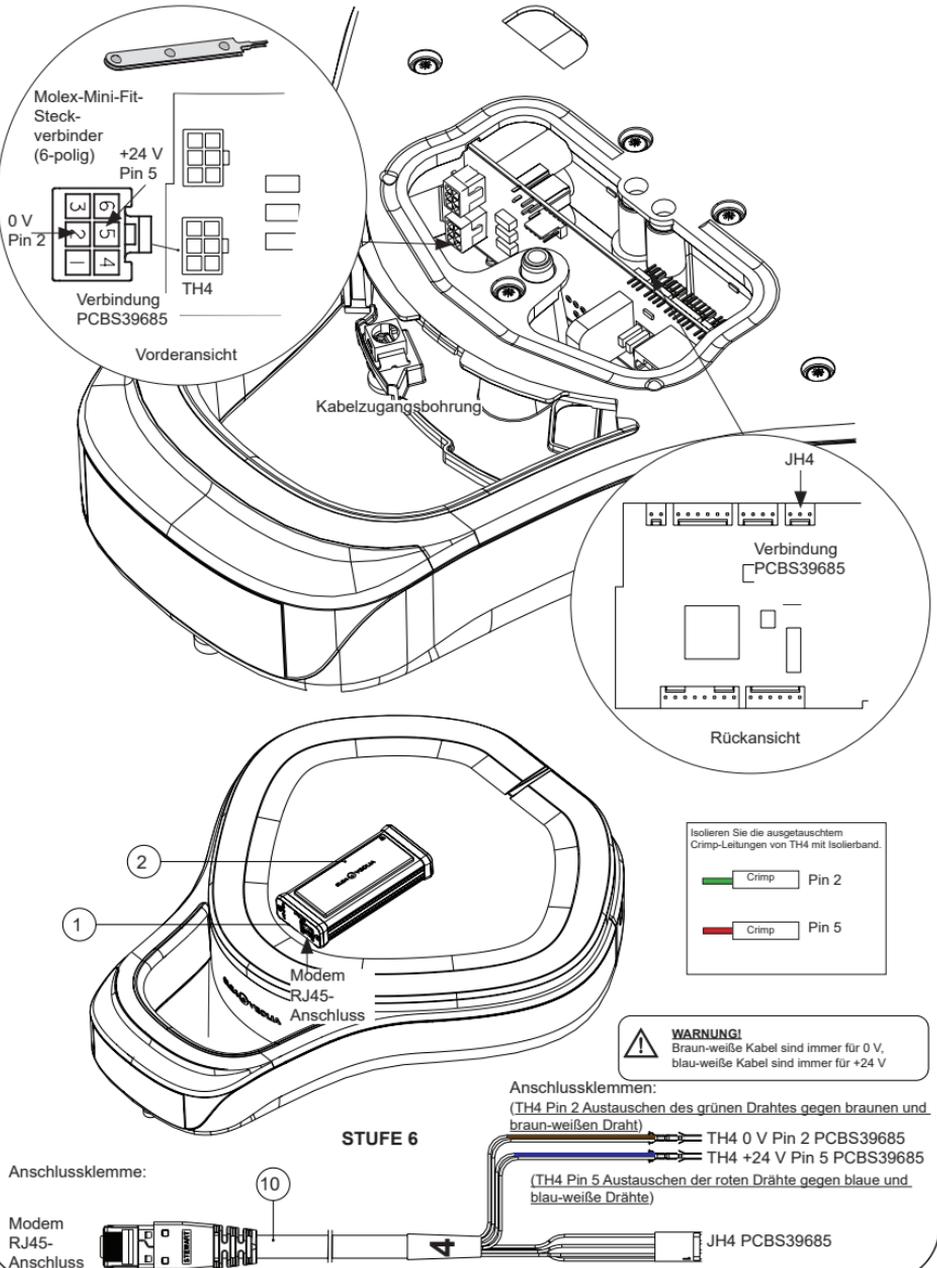


## 2B. ENTFERNEN VON VERKLEIDUNGEN - BANKMONTIERTER HALO

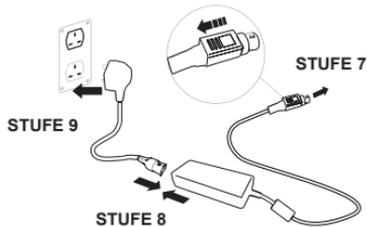




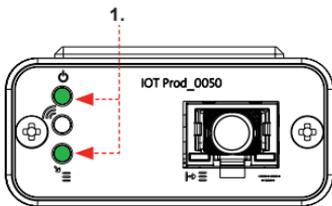
## 3B. POSITIONIERUNG UND KABELVERBINDUNGEN - TISCHMONTIERTER HALO



## 4. DIE STROMVERSORGUNG WIEDER ANSCHLIESSEN



## 5. STARTSEQUENZ UND LED-IDENTIFIKATION

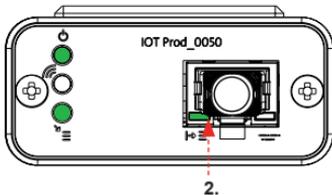


### STUFE 10

1. „Power-LED“ und „Netzwerk-Scan-LED“  
(GRÜN - Status - Dauerhaft) und (Grün - Status - Dauerhaft beim Netzwerk-Scan)

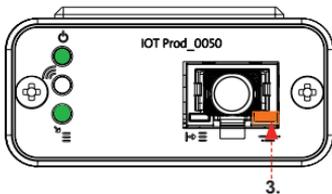
Zeigt an, dass das Modem mit Strom versorgt wird und scannt zur Erkennung eines Mobilfunknetzes.

Übergang ca. 2 Sekunden



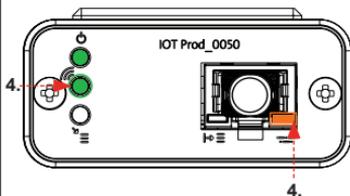
2. „Automatische Geräteerkennungs-LED“  
(GRÜN - Status - Dauerhaft / Blinkt nur bei Neustart)  
Wählt automatisch aus, an welches Gerät/Produkt das Modem angeschlossen ist.

Übergang ca. 1 bis 10 Sekunden



3. „Geräte-Datenstreaming-LED“  
(GELB - Status - Blinkend)  
Verarbeiteter Datenstrom der vom Modem behandelten Geräte.

Übergang bis zu 18 Minuten, damit Sie Zeit haben, Ihren örtlichen Hubgrade-Admin zu kontaktieren.



4. „Sende-LED“ und „Geräte-Datenstreaming-LED“  
(Grün - Status - Blinkend) und (Gelb - Status - Blinkend)

Wenn eine Verbindung zum 4G-Netz besteht, blinkt die grüne LED im 1-Sekunden-Intervall. Bei Verbindung mit dem 2G-Netz blinkt sie im 2-Sekunden-Intervall.

Die gelbe LED blinkt alle 2 Sekunden bei einer Chorus-Konfiguration.

**ABGESCHLOSSENE INSTALLATION - KONTAKTIEREN SIE IHREN HUBGRADE-ADMIN**

# FLEX- UND QUEST-PRODUKTE

PURELAB  
flex

PURELAB  
Quest

## Erforderliche Teile:

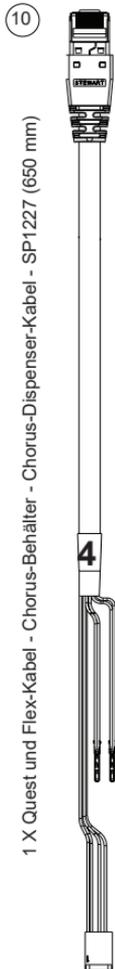
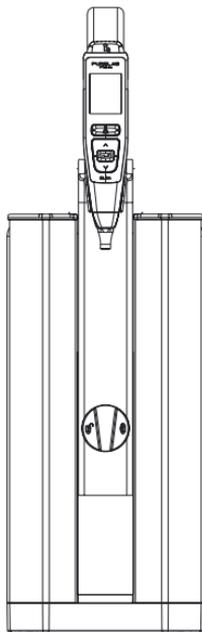
- 1: 1 X LA822 Hubgrade-Modem
- 2: 1 X Klettverschluss-Befestigungsglaschen
- 4: 1 X Mini-Fit-Steckverbinder (2-polig, einreihig)
- 6: 1 X Überbrückungskabel
- 10: 1 X Quest- und Flex-Kabel

Modellvarianten  
ab:

- Flex 1 - PF1XXXXM2
- Flex 2 - PF2XXXXM2
- Flex 3 - PF3XXXXM2
- Flex 4 - PF4XXXXM2
- Flex 5 - PF5XXXXM2
- Flex 6 - PF6XXXXM2

**Vorherige Produkt-  
Kennzeichnungen  
sind nicht kompatibel!**

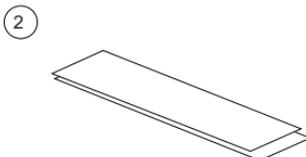
- Quest - PQDIUVM1
- Quest - PQDIXXM1



1 X Quest und Flex-Kabel - Chorus-Dispenser-Kabel - SP1227 (650 mm)



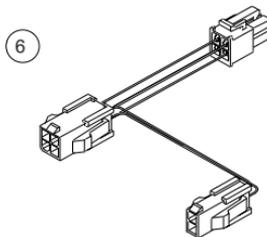
1 X LA822 Hubgrade-Modem



1 X Klettverschluss-  
Befestigungsglaschen



1 X Mini-Fit-Steckverbinder  
(2-polig, einreihig)

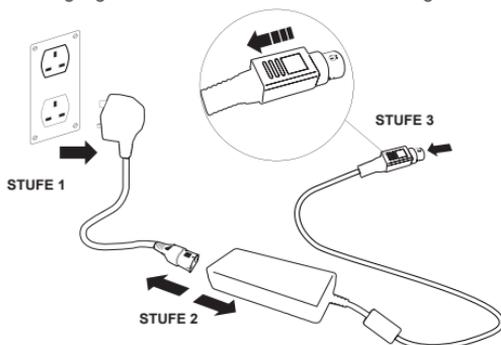


1 X Überbrückungskabel

# I. DIE STROMVERSORGUNG TRENNEN

**⚠ WARNUNG!** Stellen Sie sicher, dass die Stromversorgung nicht mit Wasser in Berührung kommen kann.

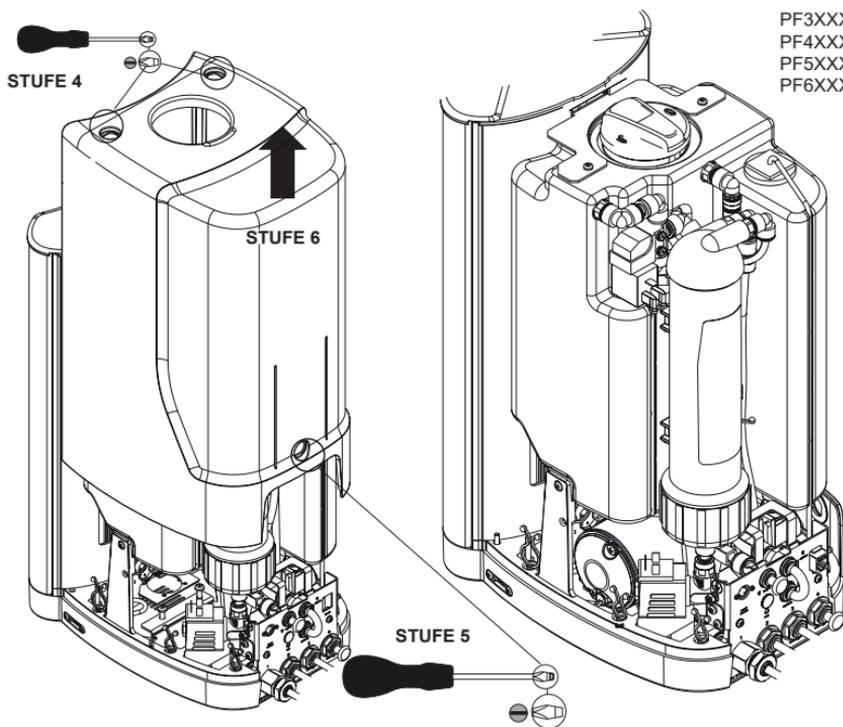
1. Schalten Sie die Stromversorgung aus und trennen Sie sie wie unten dargestellt.



# 2A. ENTFERNEN DER VERKLEIDUNG

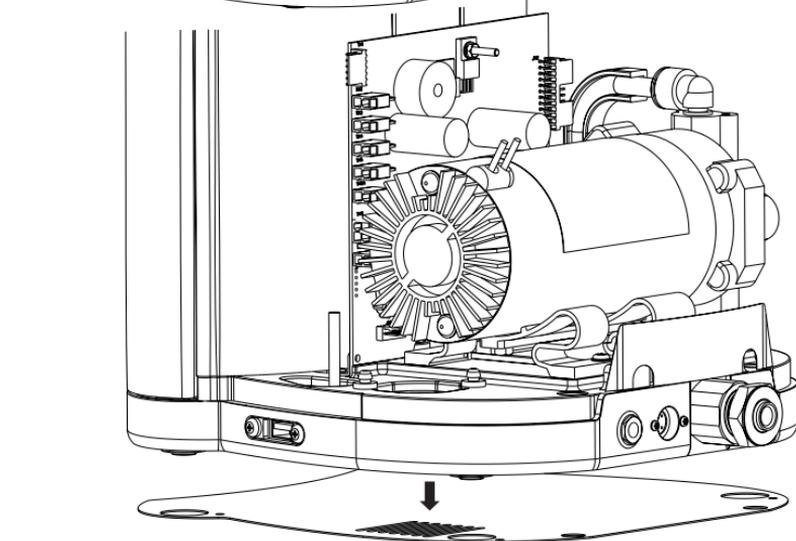
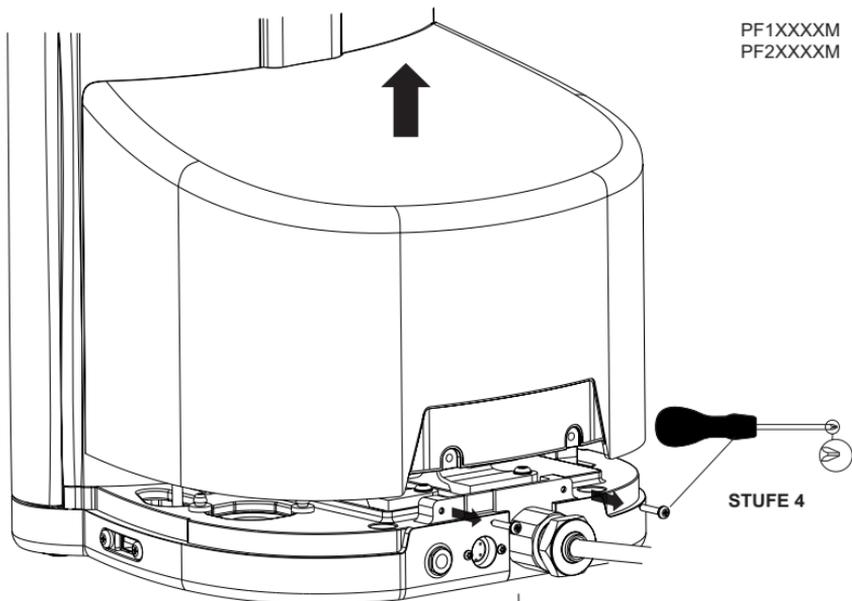
PQDIUVM  
PQDIXXM

PF3XXXXM  
PF4XXXXM  
PF5XXXXM  
PF6XXXXM



## 2B. ENTFERNEN DER VERKLEIDUNGEN UND VERLEGEN DES KABELS

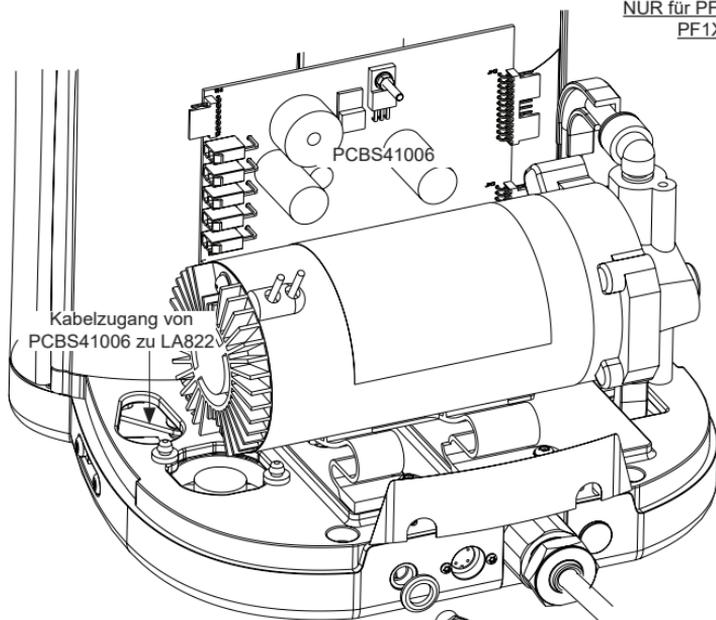
PF1XXXXM  
PF2XXXXM



STUFE 5

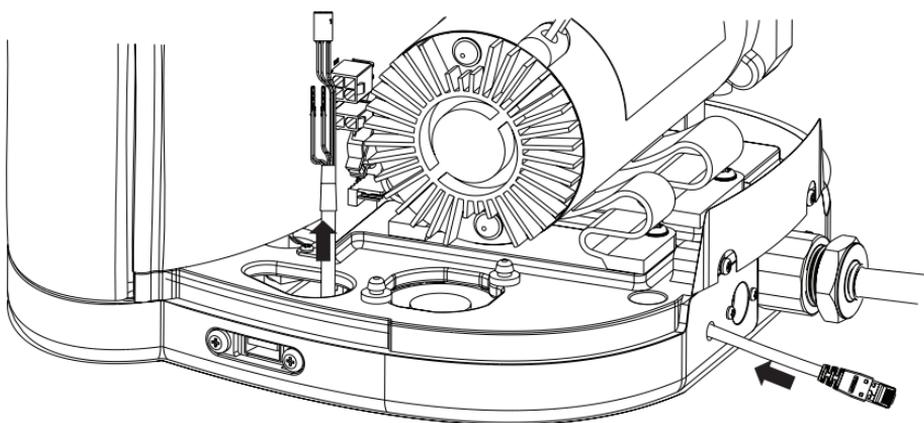


Kabelzugang  
NUR für PF1XXXM und  
PF1XXXM



**STUFE 6**

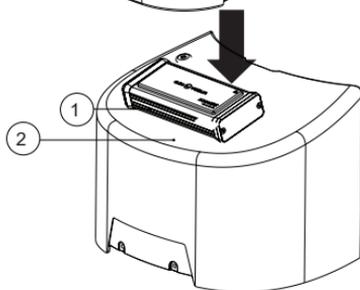
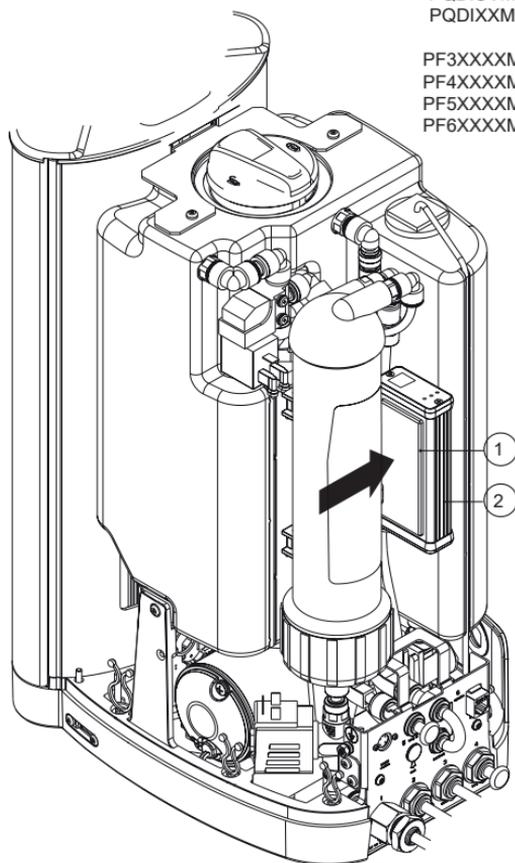
Entfernen Sie den  
11-mm-BMS-Steckverbinder  
für Kabelzugang



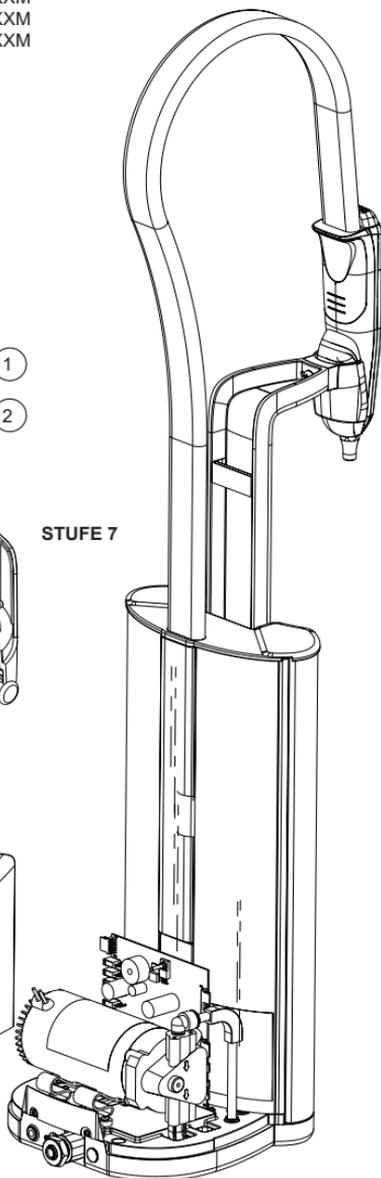
### 3. POSITIONIERUNG

PQDIUVM  
PQDIXXM

PF3XXXXM  
PF4XXXXM  
PF5XXXXM  
PF6XXXXM



STUFE 7

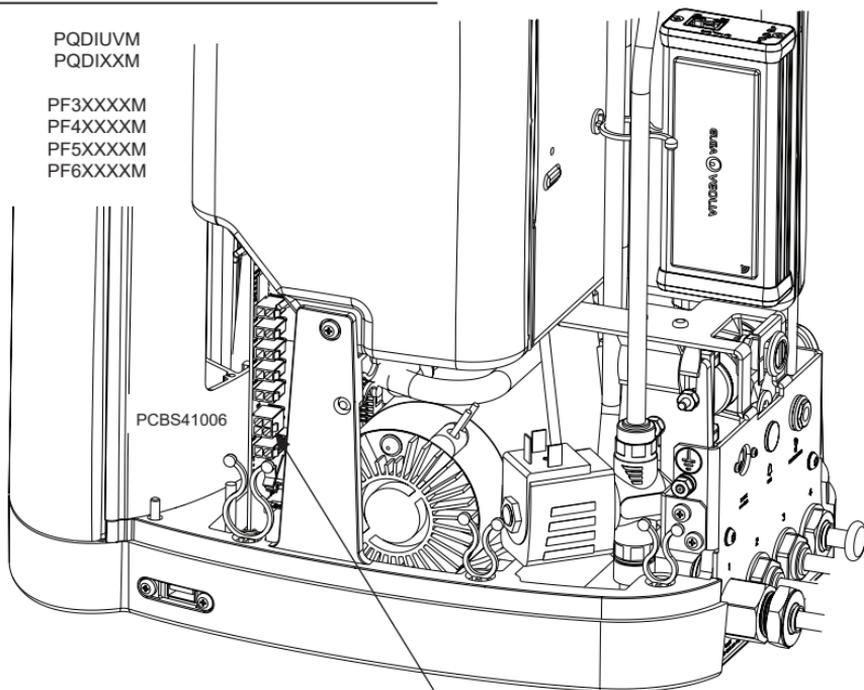


PF1XXXXM  
PF2XXXXM

## 4A. KABELVERBINDUNGEN

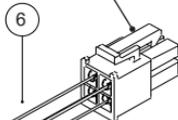
PQDIUVM  
PQDIXXM

PF3XXXXM  
PF4XXXXM  
PF5XXXXM  
PF6XXXXM



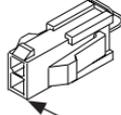
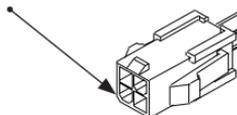
### STUFE 8

Stecken Sie den entfernten Mini-Fit-Steckverbinder (4-polig, zweireihig) von TH6 PCBS41006 hier ein.



Lösen Sie den vorhandenen Verkabelungsverbinder an TH6 und stecken Sie den Mini-Fit-Steckverbinder (4-polig, zweireihig) des Überbrückungskabels ein.

### Überbrückungskabel



Stecken Sie hier den Mini-Fit-Steckverbinder (2-polig, einreihig) vom PURELAB Flex- und Quest-Kabel ein.

(4A Siehe Kabelverbindungen Fortsetzung)

# 4A. KABELVERBINDUNGEN FORTSETZUNG

Modem RJ45-Anschluss

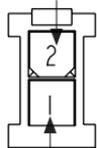
PQDIUVM  
PQDIXXM

PF3XXXXM  
PF4XXXXM  
PF5XXXXM  
PF6XXXXM

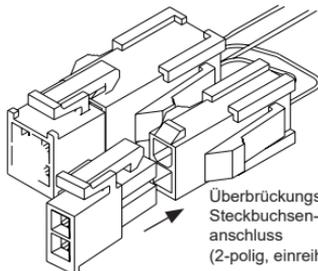
PCBS41006

Mini-Fit-  
Steckverbinder  
(2-polig, einreihig)

+24 V Pin 2

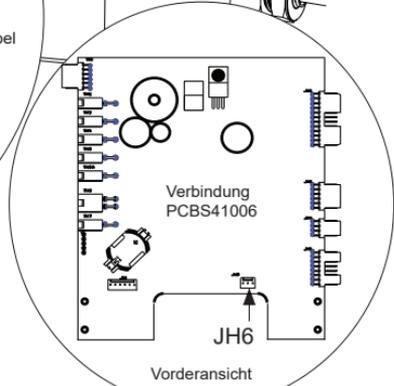


0 V Pin 1



Überbrückungskabel  
Steckbuchs-  
anschluss  
(2-polig, einreihig)

Stecken Sie den Mini-Fit-Steckverbinder (2-polig) von PURELAB Flex- und Quest-Modemkabel in das Überbrückungskabel ein.



Verbindung  
PCBS41006

JH6

Vorderansicht



**WARNUNG!**

Braun-weiße Kabel sind immer für 0 V,  
blau-weiße Kabel sind immer für +24 V

**STUFE 9**

Anschlussklemme:

10

Anschlussklemmen:

0 V Pin 1

+24 V Pin 2

Mini-Fit-  
Steck-  
verbinder  
(2-polig, einreihig)

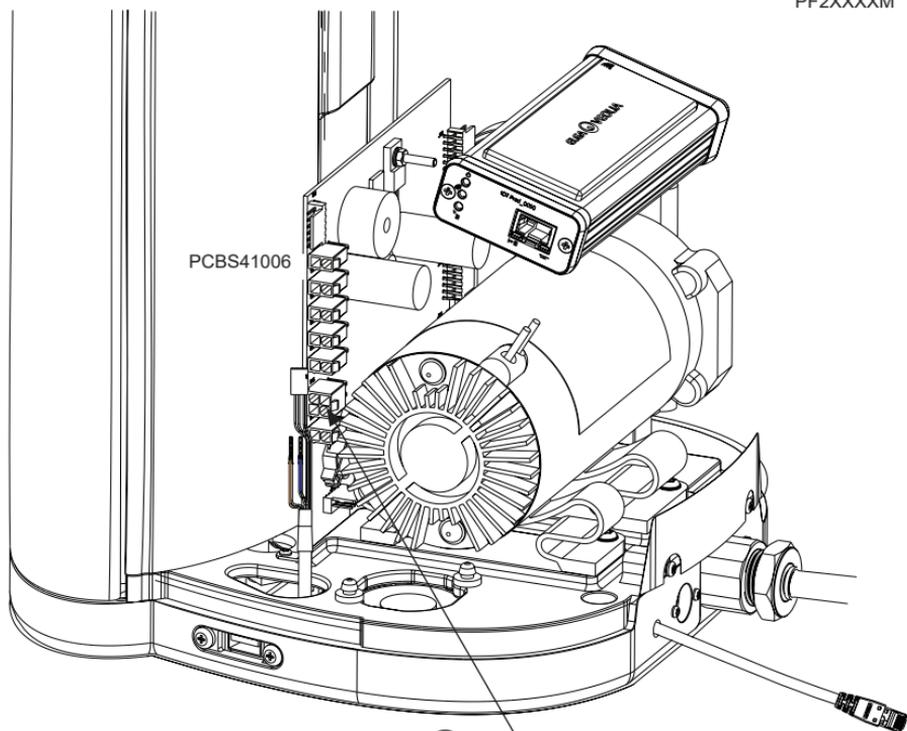
Modem  
RJ45-Anschluss



JH6  
PCBS41006

## 4B. KABELVERBINDUNGEN

PF1XXXXM  
PF2XXXXM

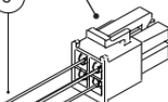
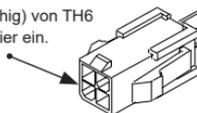


PCBS41006

6

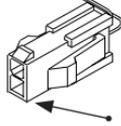
STUFE 8

Stecken Sie den entfernten Steckverbinder (4-polig, zweireihig) von TH6 PCBS41006 hier ein.



Lösen Sie den vorhandenen Verkabelungs-verbinder an TH6 und stecken Sie den Steckverbinder (4-polig, zweireihig) des Brückenkabels in TH6 ein.

Überbrückungskabel



Stecken Sie den Mini-Fit-Steckverbinder (2-polig, einreihig) von PURELAB Flex- und Quest-Modemkabel hier ein.

(4B Siehe Kabelverbindungen Fortsetzung)

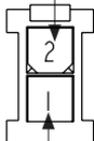
# 4B. KABELVERBINDUNGEN FORTSETZUNG

PF1XXXXM  
PF2XXXXM

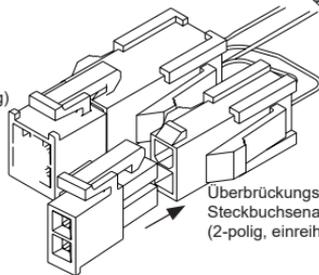
PCBS41006

Aquavista-Modem  
RJ45-Anschluss

Mini-Fit-Steckverbinder (2-polig, einreihig)  
+24 V Pin 2



0 V Pin 1



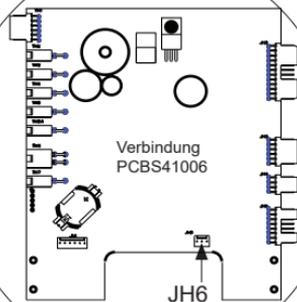
Überbrückungskabel Steckbuchsenanschluss (2-polig, einreihig)

Stecken Sie den Mini-Fit-Steckverbinder (2-polig) von PURELAB Flex- und Quest-Modemkabel in das Überbrückungskabel ein.



**WARNUNG!**

Braun-weiße Kabel sind immer für 0 V, blau-weiße Kabel sind immer für +24 V



Verbindung PCBS41006

JH6

Vorderansicht

**STUFE 9**

Anschlussklemmen:

Mini-Fit-Steckverbinder (2-polig, einreihig)

Anschlussklemme:

10

0 V Pin 1

+24 V Pin 2

JH6

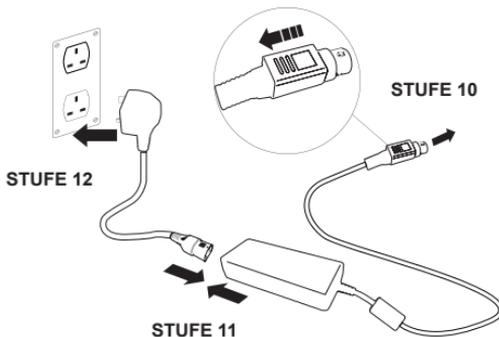
PCBS41006

Modem

RJ45-Anschluss



## 5. DIE STROMVERSORGUNG WIEDER ANSCHLIESSEN

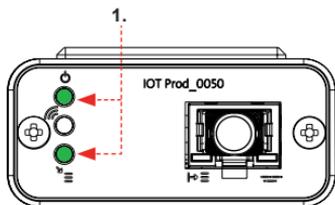


## 6. DATENFLUSS-AKTIVIERUNG

### STUFE 13

1. Speichern Sie die Datei SERVICE.TST auf einem leeren USB-Stick.
2. Stecken Sie den USB-Stick in den USB-Port eines beliebigen Flex- oder Quest-Produkts in Ihrer Systemkonfiguration.
3. Verwenden Sie die Flex- oder Quest-Menüschnittflächen, um das Menü zu verlassen und rufen Sie es mit der Schaltfläche „Akzeptieren“ wieder auf.
4. Wählen Sie „Remoteprotokollierung“, dann „JA“ und drücken Sie „Akzeptieren“ zum Bestätigen.
5. Die Startsequenz und die LED-Identifikation beginnen danach, siehe die nächste Seite, diese Installation abzuschließen.

# 7. STARTSEQUENZ UND LED-IDENTIFIKATION



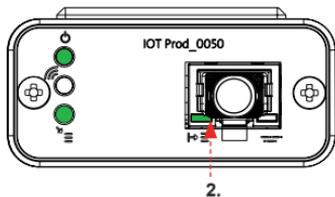
## STUFE 14

### 1. „Power-LED“ und „Netzwerk-Scan-LED“

(GRÜN - Status - Dauerhaft) und (Grün - Status - Dauerhaft beim Netzwerk-Scan)

Zeigt an, dass das Modem mit Strom versorgt wird und scannt zur Erkennung eines Mobilfunknetzes.

Übergang ca. 2 Sekunden

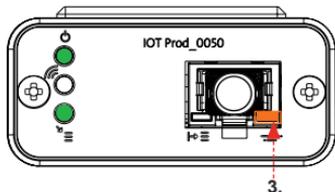


### 2. „Automatische Geräteerkennung-LED“

(GRÜN - Status - Dauerhaft / Blinkt nur bei Neustart)

Wählt automatisch aus, an welches Gerät/Produkt das Modem angeschlossen ist.

Übergang ca. 1 bis 10 Sekunden



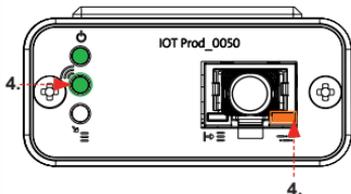
### 3. „Geräte-Datenstreaming-LED“

(GELB - Status - Blinkend)

Verarbeiteter Datenstrom der vom Modem behandelten Geräte.

Übergang bis zu 18 Minuten,

damit Sie Zeit haben, Ihren örtlichen Hubgrade-Admin zu kontaktieren.



### 4. „Sende-LED“ und „Geräte-Datenstreaming-LED“

(Grün - Status - Blinkend) und (Gelb - Status - Blinkend)

Wenn eine Verbindung zum 4G-Netz besteht, blinkt die grüne LED im 1-Sekunden-Intervall. Bei Verbindung mit dem 2G-Netz blinkt sie im 2-Sekunden-Intervall.

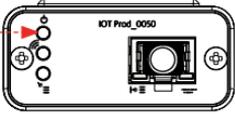
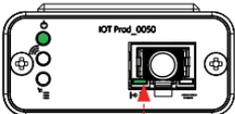
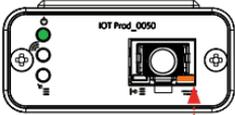
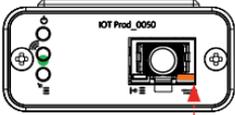
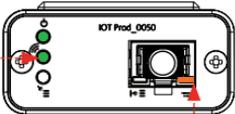
Die gelbe LED blinkt alle 5 Sekunden bei einer Flex- oder Quest-Konfiguration.

**ABGESCHLOSSENE INSTALLATION - KONTAKTIEREN SIE IHREN HUBGRADE-ADMIN**

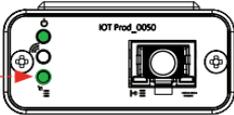
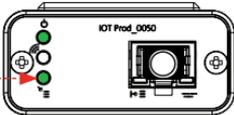
# HINWEISE ZUR FEHLERBEHEBUNG

Hinweise zur Fehlerbehebung - Installationsprobleme			
Verbindung	Beschreibung	Funktion	Überprüfung / Aktion
Systemsoftware	ELGA VEOLIA Systemsoftware, die die neueste Version haben und mit dem Modem kompatibel sein muss	Erkennt, dass ein Modem angeschlossen ist und entsprechende Daten sendet	Bestätigen Sie die korrekte kompatible Software und aktualisieren Sie sie nach Bedarf
Stromanschluss Modem	24-VDC-Stromanschluss von Stromversorgung/PCB zum Modem	Versorgt das Modem mit Strom	Überprüfen Sie die korrekte Drahtkonfiguration, Verbindungen und Steckverbinder. Messen Sie Leistung und Kontinuität für jede Verbindung
Stromanschluss ELGA VEOLIA System	24-VDC-Stromanschluss von Stromversorgung/PCB zum Modem	Versorgt das Modem mit Strom	Stellen Sie sicher, dass die PCB-Verbindung aktiv und kompatibel ist. Überprüfen Sie die korrekte Drahtkonfiguration, Verbindungen und Steckverbinder.
			Messen Sie Leistung und Kontinuität für jede Verbindung
Datenverbindung zum Modem	Verbindet die ELGA VEOLIA-Produkt-PCB mit der Modem-Datenverbindung	Überträgt Daten von der ELGA VEOLIA-Produkt-PCB zum Modem	Überprüfen Sie die korrekte Drahtkonfiguration, Verbindungen und Steckverbinder. Messen Sie Leistung und Kontinuität für jede Verbindung
Datenverbindung zum ELGA VEOLIA System	Verbindet die ELGA VEOLIA-Produkt-PCB mit der Modem-Datenverbindung	Überträgt Daten von der ELGA VEOLIA-Produkt-PCB zum Modem	Stellen Sie sicher, dass die PCB-Verbindung aktiv und kompatibel ist. Überprüfen Sie die korrekte Drahtkonfiguration, Verbindungen und Steckverbinder. Messen Sie Leistung und Kontinuität für jede Verbindung

## Hinweise zur Fehlerbehebung - Probleme nach der Installation

LED	Problem	Funktion	Überprüfung / Aktion
	„Power-LED“ leuchtet <b>NICHT</b>	Status - Dauerhafte grüne LED Zeigt an, dass die Stromversorgung an das LA822 angeschlossen ist.	Stellen Sie sicher, dass das ELGA VEOLIA System oder Produkt mit Strom versorgt wird und die Kabel korrekt an das LA822 angeschlossen sind.
	Die „Automatische Geräteerkennungs-LED“ blinkt bei Neustart <b>NICHT</b> .	Status - Grüne LED - Dauerhaft / Blinkt nur bei Neustart Wählen Sie automatisch aus, an welches Gerät/Produkt das LA822 angeschlossen ist.	Prüfen Sie mittels der letzten Version, ob das ELGA VEOLIA System oder die Produktsoftware auf dem neuesten Stand ist. Prüfen Sie, ob die Drähte korrekt an dem LA822 angebracht sind, siehe Kabelanschlusspläne.
	„Geräte-Datenstreaming-LED“ blinkt <b>NICHT</b>	Status - Gelbe LED - Blinkt jede Sekunde bei Medica Blinkt alle 5 Sekunden bei PURELAB Flex & Chorus Verarbeiteter Datenstrom des Geräts	Prüfen Sie mittels der letzten Version, ob das ELGA VEOLIA System oder die Produktsoftware auf dem neuesten Stand ist. Prüfen Sie, ob die Drähte korrekt an dem LA822 angebracht sind, siehe Kabelanschlusspläne.
	„Geräte-Datenstreaming-LED“ leuchtet <b>DAUERHAFT</b> .	Status - Gelbe LED - Blinkt jede Sekunde bei Medica Blinkt alle 5 Sekunden bei PURELAB Flex & Chorus	Befolgen Sie das Magnet-Neustartverfahren auf Seite 36.
	„Sende-LED“ und „Geräte-Datenstreaming-LED“	Das Modem ist an das Mobilfunknetz angeschlossen und sendet einen Datenstrom. 2 x blinkende LED-Leuchten Zum Beispiel bei Medica: Beide... Wenn eine Verbindung mit dem 4G-Netz besteht, blinken beide LEDs im 1-Sekunden-Intervall. Die grüne LED blinkt alle 2 Sekunden und die gelbe LED blinkt jede Sekunde, wenn eine Verbindung mit dem 2G-Netz besteht.	LA822 funktioniert einwandfrei, Informationen zu Systemdaten und Parameter sind auf der Hubgrade-Website zu finden.

## Hinweise zur Fehlerbehebung - Probleme nach der Installation

LED	Problem	Funktion	Überprüfung / Aktion
	„Over-the-Air-Upload-LED“	Status - Grüne LED - Blinkend Modem aktualisiert oder verifiziert automatisch die neueste Firmware für das LA822	<u>Nur während eines Software-Updates auf LA822 aktiv.</u> Sollte nach manuellem Zurücksetzen aktiv sein, um anzuzeigen, dass eine Aktualisierung im Gange ist. Wenn die LED nur blinkt, ist das Hochladen des Modems möglich
	Die „Over-the-Air-Upload-LED“ leuchtet <b>DAUERHAFT</b>	Status - Grüne LED - Blinkend Modem aktualisiert oder verifiziert automatisch die neueste Firmware für das LA822	Es scannt die verfügbaren Netzwerke, 3 Routinen über jeweils 6 Minuten, insgesamt 18 Minuten vor dem automatischen Neustart des Scans. Wenn kein Netzwerk verfügbar ist, bleibt es in diesem Zustand. Überprüfen Sie, ob ein LTE-M- oder 2G-Netz verfügbar ist

## Magnetisches Neustartverfahren

### **WARNUNG!**



Tragen Sie diese Lösung nur einmal alle 30 min auf. Sie muss auf die Außenseite der Aluminiumabdeckung aufgetragen werden.  
Das LA822 Hubgrade-Modem DARF NICHT GEÖFFNET werden.

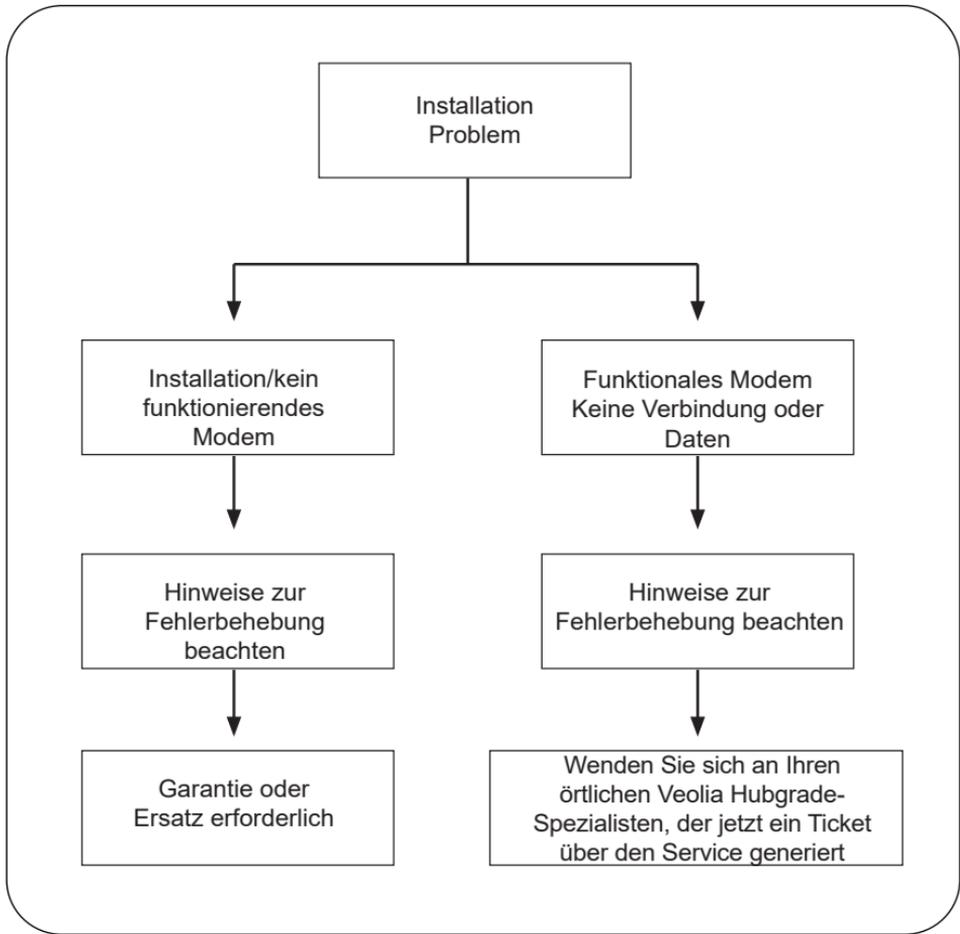


1 X Magnet

So starten Sie das Gerät manuell neu, falls es ein Installations-/Verbindungsproblem gibt.

1. Lokalisieren Sie den mitgelieferten Magneten oder verwenden Sie eine geeignete Alternative.
2. Greifen Sie auf den Standort des Modems zu (je nach Modell unterschiedlich).
3. Stellen Sie sicher, dass sich das Modem nicht in der Nähe von Stromquellen befindet.
4. Bewegen Sie den Magneten auf der linken Seite des Hubgrade-Moduls von hinten nach vorne. (gleiche Seite wie die Power-LED) Beobachten Sie die nacheinander blinkenden grünen und gelben LEDs, um einen erfolgreichen Reset zu bestätigen.  
Lassen Sie das Modem neu starten. Dieser Vorgang kann bis zu 18 Minuten dauern, wenn das Netzwerk nicht stark genug ist.
6. Nach erfolgreicher Beendigung nimmt das Modem den normalen Betrieb auf.
7. Bringen Sie das Modem bei Bedarf in die richtige Position.
8. Schließen Sie alle Abdeckungen am Produkt bzw. bringen Sie sie wieder an.

Vorgang abgeschlossen.



## Sprachen

Bitte scannen Sie den QR-Code und geben Sie den Pin-Code:1937 ein, um weitere Sprachen herunterzuladen



# Hubgrade

**(KONTAKTDATEN -  
FÜGEN SIE HIER EIN ETIKETT HINZU)**

(Bitte kontaktieren Sie Hubgrade bei Fragen zur Installation)

**ELGA  VEOLIA**

## Die LabWater-Spezialisten

ELGA ist der weltweite Laborwasser-Markename von VEOLIA.

Die in diesem Dokument enthaltenen Informationen sind Eigentum von VEOLIA (UK) unter dem Namen ELGA und werden ohne Haftung für Fehler oder Auslassungen bereitgestellt. © VEOLIA (UK).

2021 – Alle Rechte vorbehalten.

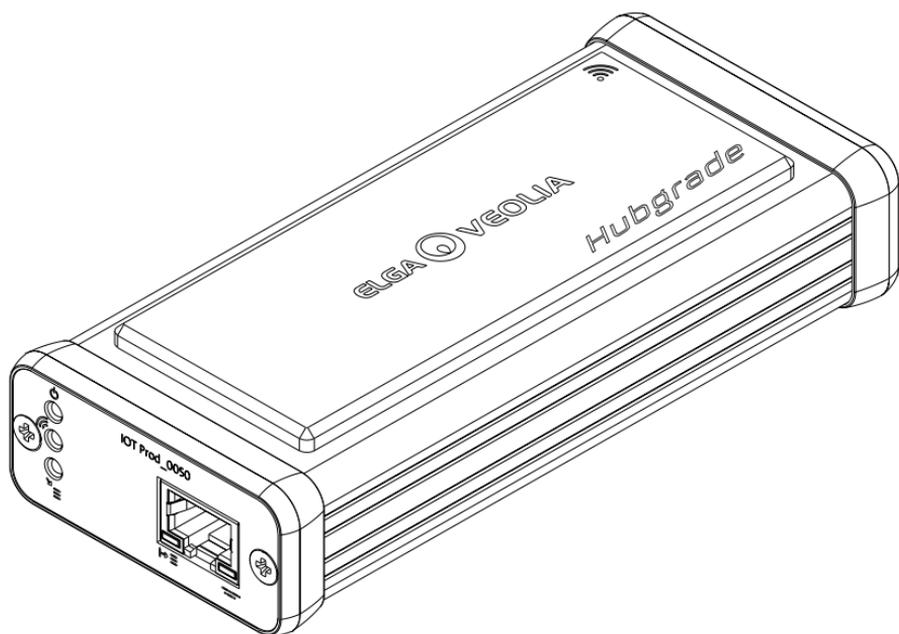
ELGA®, PURELAB®, MEDICA®, BIOPURE® und CENTRA® sind eingetragene Warenzeichen von VEOLIA (UK).

**Tel.: +44 203 567 7300**

**E-Mail: [info@elgalabwater.com](mailto:info@elgalabwater.com)**

**Web: [www.elgalabwater.com](http://www.elgalabwater.com)**

(Bitte kontaktieren Sie ELGA VEOLIA bei Fragen zur Produktgarantie und Software)



**LA822 MODEM**  
INST41310 VERSION 02 1/21  
Teile-Nr. LA822